



2025/2026



救病拯危 安老復康
興學育才 扶幼導青

To heal the sick and to relieve the distressed,
to care for the elderly and to rehabilitate the disabled,
to promote education and to nurture the youngsters, and
to raise the infant and to guide the youth.

啟迪大猷 善行萬里

Spreading Kindness and
Charity Beyond Miles



目錄 Contents



02

東華三院 155 周年誌慶
TWGHs 155th Anniversary
Celebration

06

建置香港第一間法定慈善機構
Establishing the First Statutory
Charitable Organisation in Hong Kong

07

東華三院的創立
Founding Tung Wah Group of
Hospitals

10

企業管治及管理
Corporate Governance and
Management

14

乙巳年董事局工作計劃重點
Projects Proposed by
Board of Directors 2025/2026

18

中西醫療衛生服務
Chinese and Western Medical
and Health Services

24

教育服務
Education Services

29

社會服務
Community Services

37

籌募善款
Fund-raising



43

歷史文化保育
Preservation of Cultural Heritage

48

公共服務
Traditional Services



51

企業社會責任
Corporate Social Responsibility

55

東華三院服務單位一覽表
List of TWGHs Service Units



東華三院155周年誌慶

TWGHs 155th Anniversary Celebration

◎◎ 主席獻辭

2025年是東華三院155周年誌慶。東華三院自1870年成立以來，秉承「救病拯危，安老復康，興學育才，扶幼導青」的宗旨，與香港市民同舟共濟，並與時並進，成為本港歷史最悠久、服務最全面的慈善機構。我十分榮幸能夠以乙巳年董事局主席的身份，與顧問局、董事局成員、善長、友好機構及全體員工攜手，共同見證東華三院成立155周年的重要時刻，並以「啟迪大猷 善行萬里」為管治理念，竭力開創新猷。

今年，我們會以「行善無界限」為主題，並將象徵無限可能的符號「∞」融入周年標誌設計，寓意本院的善業不斷拓展，生生不息。我們深信無論時代如何變遷，東華三院的慈善精神始終如一，服務範圍不斷擴展，涵蓋醫療、教育、社會服務、歷史文化保育及公共服務五大範疇，並以創新思維推動多元發展，惠澤廣大市民，我會全心竭力延續東華三院「行善無界限」的精神。

為慶祝創院155周年，本院推出全新企業宣傳片《東華三院伴你成長》及院歌《源遠的歌》，以不同方式譜寫本院重要新篇章。同時，我們於年內陸續推出155周年慶祝活動，涵蓋醫療、教育、社會服務、歷史文化保育、公共服務及籌募等各範疇，讓公眾親身體驗東華三院的最新服務和發展成果，將慈善精神廣傳到社區。誠邀市民全方位地與我們一起回顧東華三院和香港同步發展的光輝歷程，並繼續攜手以集體智慧及努力拓展幸福社會。

東華三院的發展，有賴於中央政府各部委、香港特區政府、歷屆董事局成員、善長、企業及市民的鼎力支持。在此，我衷心感謝各界多年來的指導與厚愛，讓東華三院得以茁壯成長。展望未來，我們將繼續承前啟後，以創新精神拓展善業，為香港市民締造更美好的明天。

東華三院乙巳年主席
何猷啟先生

◎◎ Chairman's Message

The year 2025 commemorates the 155th Anniversary of TWGHs. Since its establishment in 1870, the Group has upheld its mission "To heal the sick and to relieve the distressed, to care for the elderly and to rehabilitate the disabled, to promote education and to nurture the youngsters, and to raise the infant and to guide the youth", by standing alongside the people of Hong Kong and keeping abreast of the times, TWGHs has become the city's longest-standing and most comprehensive charitable organisation. As Chairman of the Board of Directors 2025/2026, I am honoured to witness this significant moment of our 155th Anniversary alongside members of the Advisory Board, my fellow Board Members, donors, partner organisations and all staff members. And strive to pioneer new visions with the governance motto "Spreading Kindness and Charity Beyond Miles".

Under the theme of "Kindness makes a difference", the symbol "∞" – representing limitless possibilities – has been incorporated into the design of this year's logo to signify the Group's ever-expanding philanthropic endeavours. Regardless of how times change, we firmly believe that TWGHs' charity spirit will remain steadfast. We will continue to broaden our scope of services across 5 major areas, namely medical, education, community services, historical and cultural heritage, and traditional services, promoting diverse development through innovative ideas that benefit the public. As Chairman, I will do my utmost to uphold TWGHs' spirit of "Kindness makes a difference".

As part of our 155th Anniversary celebrations, TWGHs has launched a new corporate video titled "Always by Your Side" and produced an anthem called "A Song from the Distant Past", marking an important new chapter in our journey. To celebrate this significant milestone, we will launch a series of activities throughout the year, covering areas such as medical, education, community services, historical and cultural heritage, traditional services, and fund-raising, reinforcing a spirit of charity in the local community. We warmly invite members of the public to join us in revisiting the glorious history of TWGHs and Hong Kong, while continuing to work together with us to foster a harmonious community through collective wisdom and coordinated efforts.

The growth of TWGHs is attributable to the strong support from ministries of Central People's Government, the HKSAR Government, Directors of successive Boards, donors, corporations and the public. I would like to express my heartfelt gratitude to each of them for their guidance and generosity over the years, which has enabled us to grow from strength to strength. Looking ahead, we will continue to build on our past while embracing innovation to expand our charitable services, creating a better tomorrow for the people of Hong Kong.

Mr. HO Yau Kai, Orlando, Chairman

Board of Directors 2025/2026
Tung Wah Group of Hospitals



東華三院155周年「行善無界限」啟動禮

今年，東華三院以「行善無界限」為主題，舉辦一系列精彩慶祝活動，與市民分享本院於過去155多年來無論順逆，始終堅守「救病拯危、安老復康、興學育才、扶幼導青」使命的歷程。本院於2025年3月20日舉行155周年「行善無界限」啟動禮，為一系列精彩慶祝活動揭開序幕。

TWGHs 155th Anniversary Kick-off Ceremony: "Kindness Makes a Difference"

This year, TWGHs is hosting a vibrant series of celebration events under the theme "Kindness Makes a Difference". These aim to share with the public the Group's journey over the past 155 years — steadfastly upholding its mission of "To heal the sick and to relieve the distressed, to care for the elderly and to rehabilitate the disabled, to promote education and to nurture the youngsters, and to raise the infant and to guide the youth". The Kick-off Ceremony was held on 20 March 2025, marking the launch of an exciting series of celebratory events for the coming year.



乙巳年主席何猷啟先生(左六)、甲辰年主席鄧明慧女士BBS(右六)、一眾董事局成員及行政總監蘇祐安先生(左一)於啟動禮上主持亮燈儀式
Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 6), Chairman 2025/2026 of TWGHs, and Ms. TANG Ming Wai, Mandy, BBS (right 6), Chairman 2024/2025, along with their respective Board Members and Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive of TWGHs, officiated at the Lighting Ceremony during the Kick-off Event.

東華三院155周年標誌

本院以挺立在東華醫院門口的中式牌坊，創作出155周年院慶標誌，並將代表無限的符號「∞」融入「155」周年數字內，配合「行善無界限」的院慶主題，凸顯東華三院善業從肇建初年贈醫施藥開始，將歷史文化與慈善精神世代傳承，展現本院從過去到未來，行善的腳步從未止息，推動的善業不分界限，屢創可能。

TWGHs 155th Anniversary Logo



The logo for TWGHs 155th Anniversary is inspired by the traditional Chinese archway at the entrance of Tung Wah Hospital. The number "155" incorporates the infinity symbol "∞", visually reinforcing the theme "Kindness Makes a Difference." The design highlights TWGHs' commitment to philanthropy and its continuous efforts to break boundaries and create limitless possibilities.

推出全新企業宣傳片及院歌

為慶祝創院155周年，本院推出全新企業宣傳片《東華三院伴你成長》及院歌《源遠的歌》，以影像音符傳承善念。

全新企業宣傳片《東華三院伴你成長》

影片透過男孩「東東」和女孩「華華」在東華三院陪伴下的成長故事，見證本院與香港人同行，提供與時並進的服務，照顧社會各階層。



掃描二維碼觀看：
Scan QR code to view :



The video narrates the story of a boy, "Tung Tung", and a girl, "Wah Wah", who have been accompanied by TWGHs since a young age. It highlights how the Group has grown together with and supported the people of Hong Kong, by providing ever-evolving services to care for all sectors of the community.

全新院歌《源遠的歌》音樂影片

《源遠的歌》以優美旋律譜寫本院由過去到現在、邁向未來的發展，當中蘊含愛與善的音符，充分展現本院的慈善精神。



掃描二維碼觀看：
Scan QR code to view :



With its elegant melody, the anthem portrays the Group's history and vision, while its heartfelt lyrics, imbued with love and kindness, embody TWGHs' commitment to charity.



155周年主題復康巴士

為慶祝155周年，本院共有七輛復康巴士換上155周年主題新裝，行遍港九新界，與市民大眾一同分享院慶的喜悅！



155th Anniversary Themed Rehabilitation Buses

To celebrate the 155th Anniversary, the Group has redecorated 7 rehabilitation buses with 155th Anniversary-themed design. These buses would travel across Hong Kong Island, Kowloon, and the New Territories to share the joy of the celebration with the public!



155周年藝術裝置

東華三院慶祝155周年，特別邀請本地插畫家Thomas Napoleon以「行善慶典」為主題，將我們醫療、教育、社會服務、籌募活動、文化保育及公共服務等全方位服務呈現在慶典巡遊藝術裝置中，齊齊展現行善活力。

155周年藝術裝置已展示在以下地點，誠邀你與我們一同慶祝155周年這個里程碑！

- 黃鳳翎紀念大樓
- 廣華醫院
- 東蒲
- 環保村
- 文武廟
- 油麻地天后廟
- 東華學院



黃鳳翎紀念大樓
Wong Fung Ling Memorial Building



廣華醫院
Kwong Wah Hospital



文武廟
Man Mo Temple

155周年誌慶活動

東華三院精心策劃了一系列的慶祝活動，並於年內陸續舉行，與廣大市民分享院慶喜悅，當中包括：東華三院文物館55周年南音活動、文武廟乙巳年秋祭典禮、東華三院155周年海濱音樂會、東華三院155周年中醫流動車啟用等。另一重點項目—東華三院「155周年社區同樂日」將於11月隆重舉行，旨在與眾同樂，讓公眾親身體驗東華三院的最新服務和發展成果，將慈善精神廣傳到社區。市民可透過155周年誌慶網站瀏覽最新活動消息及相關資訊。

東華三院 155周年
誌慶網站
TWGHs 155th
Anniversary Minisite



TWGHs 155th Anniversary Art Pieces

TWGHs is celebrating its 155th Anniversary and has invited local illustrator Thomas Napoleon to create the key visuals themed "Celebration of Charity". The artwork showcases the Group's diverse services, including medical, education, community services, fund-raising activities, cultural heritage, and traditional services, all featured in a celebratory parade that collectively highlights the vibrancy of charitable deeds.

The 155th Anniversary art pieces are now on display at the following locations—we warmly invite you to join us in celebrating this milestone!

- Wong Fung Ling Memorial Building
- Kwong Wah Hospital
- TungPo
- E-Co Village
- Man Mo Temple
- Tin Hau Temple, Yau Ma Tei
- Tung Wah College

TWGHs 155th Anniversary Celebration Activities

TWGHs has planned a series of events throughout the year to celebrate its 155th Anniversary with members of the community. These include the 55th Anniversary of Tung Wah Museum featuring *nanyin*-themed activities, the Autumn Sacrificial Rites 2025, the 155th Anniversary Seaside Concert, and the launch of the TWGHs Traditional Chinese Medicine Mobile Clinic. A major highlight—the "155th Anniversary Community Fun Day"—will take place in November 2025, where members of the public will have the opportunity to experience TWGHs' latest services and developments firsthand. The Event aims to foster a spirit of philanthropy within the community, ensuring that the legacy of kindness continues to flourish. Members of the public can browse the latest event updates and related information by visiting the TWGHs 155th Anniversary Minisite.



建置香港第一間法定慈善機構 Establishing the First Statutory Charitable Organisation in Hong Kong



東華三院於1870年成立，是香港第一間建置的法定慈善機構，在華人世界中更是家傳戶曉的名字。機構的創立始於其首家醫院「東華醫院」，為本地華人提供中醫治療。除了醫療服務外，本院在香港開埠初期，更為無數生活艱苦的華人提供贈醫施藥、義學、施棺賑災等社福服務，並為海外華人社群提供原籍安葬服務。

東華醫院、廣華醫院及東華東院於1931年開始由同一董事局統一管理，成為「東華三院」。在這155年來，東華三院一直秉承「救病拯危、安老復康、興學育才、扶幼導青」的使命和承諾，因應社會不斷變遷的需求，持續在本港醫療衛生、教育、社會、歷史文化保育及公共服務方面開創新里程，迄今已發展成為香港規模最大的慈善服務機構。

Tung Wah Group of Hospitals (TWGHs) is the 1st statutory charitable organisation founded in Hong Kong in 1870, and a familiar name in the global Chinese community. Beginning with its pioneering Tung Wah Hospital, dedicated to offering Chinese medicine services to the local Chinese in Hong Kong, TWGHs delivered a spectrum of social services to the community, including free medication, education, and burials for the poor, as well as relief for the victims of natural calamities, and bone repatriation services for overseas Chinese communities.

The name "Tung Wah Group of Hospitals" was introduced in 1931, when Tung Wah Hospital, Kwong Wah Hospital, and Tung Wah Eastern Hospital were unified under the management of a single Board of Directors. For 155 years, the Group has never wavered from its mission "To heal the sick and to relieve the distressed, to care for the elderly and to rehabilitate the disabled, to promote education and to nurture the youngsters, and to raise the infant and to guide the youth". Advanced alongside the society's changing needs, TWGHs has persistently pioneered and marked significant milestones in Hong Kong's medical and health, education, community, historical and cultural heritage, and traditional services.



現時東華三院經常性開支達136億元，員工超過18,500人，服務單位共有397個，包括：

Today, TWGHs operates under an annual expenditure of \$13.6 billion, with over 18,500 staff members and 397 service units, including:



5

**醫院
Hospitals**



43

**中西醫療衛生服務單位
Chinese and Western Medicine
and Health Service Units**



60

**教育服務單位
Education Service Units**



257

**社會服務單位
Community Service Units**



25

**公共服務單位
Traditional Service Units**



2

**歷史文化保育單位
Cultural Heritage and
Preservation Units**



3

**過渡性房屋計劃
Transitional Housing Projects**



1

**地理空間實驗室（營運伙伴）
Geospatial Lab (Operating Partner)**



1

**回收便利點
Recycling Store**



東華三院的創立

Founding Tung Wah Group of Hospitals



東華三院是香港歷史最悠久、規模最龐大、服務最多元化的慈善機構。起源自東華醫院的東華三院，從19世紀的民間慈善組織，迄今已發展成為一個現代化的非政府服務機構，正好見證及推動香港社會的發展，以及擔當聯繫內地與海外華人的獨特角色。

TWGHs is Hong Kong's oldest and largest charitable organisation, offering the most diverse range of services to the community. With its origin dating back to the 19th century as Tung Wah Hospital, TWGHs has evolved from a civil charitable group to a modern non-governmental organisation, witnessing and promoting the societal development of Hong Kong, while playing a unique role in reuniting overseas Chinese people with their compatriots in mainland of China.

廣福義祠事件

東華三院的創辦，可溯至建於1851年位於上環太平山街的廣福義祠。義祠原用作市民安放先僑靈位的地方，後來卻成為流落無依人士及垂危病人的居所，引起大眾對公眾衛生和健康的關注。當時一群熱心公益的華人領袖有見及此，便倡議集資於附近興建一所以中醫治療為主的醫院。1869年，港督麥當奴爵士撥出上環普仁街一個地段，資助港幣115,000元作建院費用，並於1870年頒布《華人醫院則例》，創辦香港第一間中醫醫院。東華醫院於1872年落成啟用，成為香港慈善事業史上首個具備西方法理基礎的華人慈善組織。義祠於2024年評為一級歷史建築。

The Kwong Fook I-tsz Incident

The establishment of Tung Wah Group of Hospitals could be traced back to a small temple called "Kwong Fook I-tsz", built on Tai Ping Shan Street in Sheung Wan in 1851.

Originally built for people to house the spirit tablets of their ancestors, the Temple was gradually overtaken by the sick and destitute seeking refuge, arousing public hygiene and health concerns. A benevolent circle of Chinese community leaders proposed to raise funds to build a hospital in the neighbourhood – one that specialised in Chinese medicine. In 1869, Governor Sir Richard Graves MACDONNELL granted HK\$115,000 and a spot on Po Yan Street in Sheung Wan, spurring the Hong Kong Government's historic enactment of the *Chinese Hospital Incorporation Ordinance* in 1870 to establish the 1st Chinese medicine hospital in Hong Kong –

Tung Wah Hospital. Officially opening its doors in 1872, Tung Wah Hospital became Hong Kong's 1st charitable organisation established upon Western law. I-tsz was accorded historic building status (Grade 1) in 2024.



港督麥當奴爵士暨13位東華醫院創院總理的玉照

The photographs of Governor Sir Richard Graves MACDONNELL and the 13 founding Directors of Tung Wah Hospital



1900年東華醫院新翼開幕典禮

Opening Ceremony of the New Wing of Tung Wah Hospital in 1900



1911年廣華醫院開幕，港督盧吉爵士(中央戴帽者)到場致賀

Governor Sir Frederick LUGARD (the one wearing a hat at the centre) at the Opening Ceremony of Kwong Wah Hospital in 1911

醫療服務發展

東華醫院初期以中醫中藥治病，至1894年鼠疫爆發，東華醫院開始引入西醫駐院制度，並委任第一位駐院西醫院長。踏入20世紀，在油麻地成立的廣華醫院和在銅鑼灣興建的東華東院分別於1911年及1929年啟用，並增設西醫設備。政府於1931年通過立法把三院合併，成為「東華三院」，在醫療方面作長遠規劃、擴建院舍和改善設施。其後的東華三院馮堯敬醫院和東華三院黃大仙醫院分別在1953及1965年成立。由創院至今155年來，東華三院一直為市民提供從無間斷的免費醫療服務。



1894年，最多華人聚居的上環太平山區成為鼠疫疫區。

The Tai Ping Shan District in Sheung Wan, where most of Chinese people resided, was stricken by a bubonic plague in 1894.

賑災及難民工作

1874年香港遭受颱風吹襲，死傷枕藉，東華醫院協助善後，這成為東華醫院的首次賑災善舉。其後東華醫院更多次參與本港、內地及海外的賑災活動，包括在1876至1879年間的華北旱災和1885年廣東水災，更因籌款賑濟有功，兩次得到清朝光緒皇帝御賜牌匾，以作表揚。1937年日軍侵華期間，東華三院收容逾三萬名難民，並負責管理營地和提供膳食，同時分擔了政府的難民安置工作。

Kong, the Mainland, and further afield. When Tung Wah Hospital raised relief funds for the severe drought in Northern China between 1876 and 1879, Qing Dynasty Emperor Guangxu presented 2 tablets of appreciation to the Hospital, also commending its contributions to the flooding in Guangdong Province in 1885. After the outbreak of the Second Sino-Japanese War in 1937, TWGHs opened a temporary shelter and received over 30,000 Mainland refugees, managing refugee camps and providing food. The Group also assisted in the resettlement of refugees, greatly easing the Government's burden.

施棺殮葬及義莊

東華醫院成立後，於堅尼地城建有「牛房義山」，同時接管「牛房義莊」，並於1899年在大口環興建「東華義莊」，為先僑聯繫海內外親友，在原籍歸葬方面擔當重要的角色。



東華義莊修復前的舊貌

The old look of Tung Wah Coffin Home before restoration

The Development of Medical Services

In 1894, tragedy struck Hong Kong when the deadly bubonic plague swept through the city. Tung Wah Hospital, which was established to preserve the tradition of Chinese medicine services, began introducing a resident Western medical programme and engaged its 1st resident Western doctor. By the onset of the 20th century, when Kwong Wah Hospital opened in Yaumatei in 1911, and Tung Wah Eastern Hospital in Causeway Bay in 1929, both were equipped with Western medical facilities. In 1931, the 3 Hospitals were amalgamated into "Tung Wah Group of Hospitals", and long-term development strategies for healthcare were drawn up. The Group soon recorded notable achievements in expansion and improvement. TWGHs Fung Yiu King Hospital and TWGHs Wong Tai Sin Hospital opened in 1953 and 1965 respectively. In the 155 years since its formation, TWGHs has never stopped providing free medical services to the community.

Disaster and Refugee Relief Work

Tung Wah Hospital's earliest disaster relief work was undertaken in the aftermath of the treacherous typhoon that struck Hong Kong in 1874. Bringing heavy casualties, the Hospital was quick to prompt a growing chain of similar efforts during successive calamities in Hong Kong, the Mainland, and further afield. When Tung Wah Hospital raised relief funds for the severe drought in Northern China between 1876 and 1879, Qing Dynasty Emperor Guangxu presented 2 tablets of appreciation to the Hospital, also commending its contributions to the flooding in Guangdong Province in 1885. After the outbreak of the Second Sino-Japanese War in 1937, TWGHs opened a temporary shelter and received over 30,000 Mainland refugees, managing refugee camps and providing food. The Group also assisted in the resettlement of refugees, greatly easing the Government's burden.

Free Burial Services and Coffin Home

Soon after Tung Wah Hospital was founded, it established the "Slaughter House Cemetery" in Kennedy Town, taking over management of the adjacent Coffin Home. "Tung Wah Coffin Home" at Sandy Bay was constructed in 1899, and began reuniting deceased overseas Chinese workers with their families for burial in their home towns.



義學及教育服務

香港開埠初年，華人兒童失學情況嚴重。文武廟值理遂於1879年商議籌辦義學，1880年義學由東華醫院接管。東華三院在1955年建成轄下第一間在九龍區的小學，並在1961年成立第一間中學。由1980年代起，東華三院為全面照顧兒童及青少年的教育需求，開設了幼稚園、特殊學校及更多中、小學。本院更於2010年成立東華學院，為高中畢業生提供自資學位及副學位課程。



位於上環必列諾士街的東華三院香港第一免費小學，其前身為文武廟義學
The Man Mo Temple Free School was founded at Bridges Street in Sheung Wan which later became Tung Wah Hospital Hong Kong No.1 Free Primary School

薪火相傳 惠澤社群

東華三院植根香港，以西方法理為管理基礎，在贈醫施藥以外，還涉及各種慈善和賑災事業，這是在政府支持下民間互助精神的體現，真正能夠凝聚香港各個階層的力量，為廣大市民謀福祉。東華三院在醫療衛生、教育、社會服務、殯殮及賑災等各方面作出的貢獻彰顯了「東華精神」，使之成為香港歷史最悠久、最具規模的慈善福利機構。

Free Schools and Education Services

During Hong Kong's early years, many Chinese children were deprived of schooling, sparking the general committee of Man Mo Temple to begin discussion on building a free school in 1879. The School that eventually arose from this vision was taken over by Tung Wah Hospital in 1880. In 1955, TWGHs established its 1st Kowloon primary school, and in 1961, its 1st secondary school. Since the 1980s, TWGHs has commissioned kindergartens, special schools, as well as additional secondary and primary schools, providing comprehensive education to children and teenagers. In 2010, the Group has also set up Tung Wah College, to provide self-financing bachelor's degree and sub-degree programmes for high school graduates.



位於文武廟後方的兩間東華義學，分別為東華三院香港第一免費小學(左)及東華三院香港第五免費小學(右)

Tung Wah Hospital Hong Kong No.1 Free Primary School (left) and Tung Wah Hospital Hong Kong No.5 Free Primary School (right) behind Man Mo Temple

Passing on the Philanthropic Causes for the Benefit of the Community

Deeply entrenched in Hong Kong's history, and founded upon the basis of Western law, TWGHs has expanded from a free medical recourse to a provider of a vast array of charitable deeds and efforts. The continued success of its benevolent work is emblematic of the power of people, and the support of government, in uniting the communities of Hong Kong and safeguarding their wellbeing. The Group's goodwill across the areas of medical and health, education, community services, funeral and disaster relief, have manifested its "Tung Wah Spirit", which has underpinned the Group's development into the largest and longest serving charitable organisation in Hong Kong.

請掃描二維碼了解更多東華三院的創立資料：

Please scan the QR code to learn more about the Founding of Tung Wah Group of Hospitals:





企業管治及管理

Corporate Governance and Management

東華三院致力構建穩健而開放的管治環境，善用政府及社會資源。東華三院董事局銳意加強機構的企業管治水平，提升運作透明度及問責性。為迎接新時代的挑戰及服務的迅速發展，本院每年檢視機構管治守則內的總理手冊、董事局及其轄下委員會的會議程序和規則，以及各委員會職權範圍的有關內容，以確保其符合《東華三院條例》的規定。

東華三院的董事局每年一任，成員均不支取任何酬金，承諾將個人的社會網絡、人脈關係及豐富閱歷引進東華三院，並透過動員不同界別和階層人士參與，支持東華三院的籌募活動及促進院務發展，亦為香港建立社會資本，孕育和諧和關愛的社會。

東華三院董事局是釐訂本院政策的最高中央組織，轄下設有多個委員會，負責監察各方面的工作或服務。

TWGHs is committed to optimising the utilisation of government and community resources through sound and open governance. The Board of Directors always strives to strengthen TWGHs' corporate governance while enhancing its transparency and accountability. To meet the challenges of the new era and the rapid development of its services, the Code of Corporate Governance of TWGHs, comprising the Director's Handbook, the Procedural Orders for Meetings of the Board of Directors and its Committees, as well as the Terms of Reference of the Board's Committees, are reviewed annually to ensure their compliance with the provisions in the *Tung Wah Group of Hospitals Ordinance*.

Each member of the Board serves a 1-year tenure without remuneration. By sharing their social networks, connections and experiences with the Group, TWGHs Board Members mobilise people from different sectors to support the Group's fund-raising activities and service development, while contributing to the development of social capital conducive to a harmonious and caring society in Hong Kong.

The Board of Directors of TWGHs is the governing body assisted by various committees, each overseeing specific functions or aspects of services.

管治架構 Governance Structure

顧問局
Advisory Board

董事局
Board of Directors

執行委員會
Executive Committee

醫院管治委員會 Hospital Governing Committees

醫療衛生服務委員會 Medical and Health Committee

學務委員會 Education Committee

社會服務委員會 Community Services Committee

物業委員會 Property Committee

籌募及企業傳訊委員會 Fund-raising and Corporate Communications Committee

人力資源委員會 Human Resources Committee

員工退休計劃管理委員會 Staff Retirement Schemes Management Committee

財務委員會 Finance Committee

資訊科技委員會 Information Technology Committee

稽核委員會 Audit Committee

檔案歷史文化及公共服務委員會 Records Heritage and Traditional Services Committee

東華學院校董會 Tung Wah College Board of Governors

東華三院屬下五間醫院的醫院管治委員會隸屬醫院管理局，當中的委員亦包括本院董事局成員，與醫院管理局共同合作支持屬下五間醫院的發展。

--- The Hospital Governing Committees of the 5 hospitals of TWGHs are established under the Hospital Authority with members from TWGHs Board of Directors, cooperating with the Authority to support the development of the 5 hospitals.

東華學院由東華學院校董會負責管治。

Tung Wah College is governed by Tung Wah College Board of Governors.

乙巳年董事局成員
Board of Directors 2025/2026

主席
Chairman



何猷啟先生
Mr. HO Yau Kai, Orlando

第四副主席
4th Vice-Chairman



李曠怡先生
Mr. LEE Kwong Yee,
Jason Joseph

第二副主席
2nd Vice-Chairman



蔡加怡女士
Ms. CHOI Ka Yee, Crystal

第一副主席
1st Vice-Chairman



曾慶業先生
Mr. TSENG Hing Yip, York

第三副主席
3rd Vice-Chairman



伍怡先生
Mr. Jonathan NG

第五副主席
5th Vice-Chairman



楊燕芝太平紳士
Ms. Jennifer YEUNG, JP

總理
Directors



林筱旻女士
Ms. Joyce LAM



譚卓宜小姐
Miss TAM Cheuk Yee,
Aisha



馬嘉達先生
Mr. MA Ka Tat, David



姚銓浩先生MH
Mr. CJ YAO, MH



鄭婉玉小姐
Miss ZHENG Wanyu,
Anastasia



陳文鉅先生
Mr. CHAN Man Kui,
Andrew



鄭建好先生
Mr. Tony CHENG



吳志龍太平紳士
Mr. Chris NG, JP



孫曦先生
Mr. Eric SUN



梁文謙先生
Mr. LEUNG Man Him,
Vincent



詹煌女士
Ms. Nikki ZHAN



麥德銓先生
Mr. MAK Tak Chuen,
Paul



牛達先生
Mr. Johnny NIU



姜凱螢小姐
Miss Nicole KIANG

行政架構

在行政架構上，東華三院共設11科及兩辦公室，分別為醫務科、教育科、社會服務科、物業科、籌募科、董事局及機構行政科、財務及採購科、人力資源科、資訊科技科、企業傳訊科、稽核科、檔案及歷史文化辦公室及公共服務辦公室。行政總監掌管東華三院的行政運作，並由各科/辦公室的主管協助處理服務發展及行政事務。

Administrative Structure

The administrative structure of TWGHs comprises 11 Divisions and 2 Offices, namely Medical Division, Education Division, Community Services Division, Property Division, Fund-raising Division, Board and Corporate Administration Division, Finance and Supplies Division, Human Resources Division, Information Technology Division, Corporate Communications Division, Audit Division, Records and Heritage Office as well as Traditional Services Office. The Chief Executive is the head of administration and is assisted by heads of various Divisions/Offices in the management of service development and administrative affairs at TWGHs.



* 稽核科的日常行政及功能皆由本院行政總監所監督。

The day-to-day administration and functions of the Audit Division are supervised by the Chief Executive.

東華學院 **Tung Wah College**
校長 President 陳慧慈 CHAN Wai Chi, Sally

◎◎ 公平公正的管理制度

東華三院重視誠信和廉潔，堅守嚴謹的財務守則，以公平公正的管理制度運作。本院自1985年起，一直與廉政公署緊密合作，透過該署提供的專業意見及防貪措施持續優化本院各部門及服務單位的工作程序，確保善款收入用得其所，令市民受惠。東華三院的「廉潔可靠」形象，成為業界的先導者。

◎◎ 嶄新及有效的服務管理

東華三院策略性地運用專業及先進的資訊科技，為轄下多元化服務打造多個完備的資訊科技應用系統，包括但不限於醫療、教育和社區應用領域，以提升本院的服務運作效率，方便市民使用本院服務。由本院營運的地理空間實驗室，有助提升年青一代和學生對空間資訊的認識和興趣，並且促進數碼經濟及智慧城市的發展。因應資訊系統及數據庫日趨重要及龐大，本院努力提升資訊保安管理，並於2019年1月獲頒ISO/IEC 27001:2013資訊保安的國際認證，足證本院設有高效及穩健的資訊保安管理，加強公眾對本院資訊保安管理的信任。

◎◎ 專業及熱心的員工團隊

東華三院積極為員工提供多元化的培訓項目，以提升他們的專業知識和服務質素，從而建立卓越的員工隊伍。憑藉關愛機構文化及卓越的人力資源策略，本院屢獲多個獎項，包括連續11年獲「亞洲最理想工作公司」大獎、連續12年獲評為「開心機構」，以及首次獲得「卓越僱主大獎」及「優秀企業畢業生招聘大獎」。其他殊榮包括獲嘉許為「平等機會僱主」、「超級人才企業」及獲確認為「ESG約章」和「種族多元共融僱主約章」的簽署機構。本院承諾會繼續為員工提供一個愉快工作間，打造成員工的第二個家。

◎◎ 創造及確保服務可持續發展

東華三院能夠為廣大香港市民服務，實有賴捐款者的慷慨解囊，而本院主辦各項籌募活動的直接開支，一直均由東華三院董事局及冠名贊助人全數支付。本院從不會在公眾善款中扣除行政費用，確保大眾的捐款悉數撥用於本院的服務，惠澤社群。本院亦會因應社會需求，將所得的營運收入撥用於發展及提升各項服務，促進持續發展。

◎◎ Fair and Impartial Management System

TWGHs advocates a culture of honesty and integrity, and adheres to stringent financial rules, for implementing a fair and impartial management system. TWGHs has been working closely with the Independent Commission Against Corruption (ICAC) since 1985. With the professional advice and anti-corruption measures provided by ICAC, TWGHs optimises the working procedures of its divisions and service units to ensure all public donations are properly allocated for the benefit of the community. The Group's "honest and reliable" image has made itself a pioneer in the sector.

◎◎ Novel and Effective Service Management

Capitalising on the professional and state-of-the-art information technology in a strategic manner, TWGHs has developed an array of IT application systems for diversified services including but not limited to medical, education and community application areas. All these systems work together to enhance the operation efficiency of TWGHs' services, and enable the public to utilise its services in a user-friendly manner. Meanwhile, the Geospatial Lab operated by the Group helps raise the awareness and kindle the interest of the young generation and students in spatial information, promoting the development of the digital economy and smart cities. In response to the growing significance and size of information systems and databases, the Group has exerted great efforts in enhancing its information security management. Consequentially it was awarded the ISO/IEC 27001:2013 international certification in January 2019. This achievement demonstrates the effectiveness and reliability of TWGHs information security management, while strengthening public confidence in the Group's management on information security.

◎◎ A Team of Staff with Professionalism and Dedication

Striving to build a competent workforce, the Group constantly provides a diverse range of training and development opportunities to enhance the staff's personal growth and service quality. With its caring corporate culture and outstanding HR strategies, TWGHs has been accredited the "HR Asia Best Companies to Work for in Asia" for 11 consecutive years and the "Happy Organisation" honour for 12 years, and has been granted the "Employer of Choice Award" and "Graduate Recruitment Award" for the first time. Other achievements include the "Equal Opportunity Employer Award", the "Super Manpower Developer" award, and accreditation as one of the signatory organisations of both the "ESG Pledge Scheme" and "The Racial Diversity & Inclusion Charter for Employers". The Group is committed to offering a happy workplace to its staff members and making TWGHs their second home.

◎◎ Sustainable Service Development Cycle

Without the generous support of donors, TWGHs would never be able to serve the community. All direct expenses of fund-raising events organised by TWGHs are sponsored by TWGHs Board of Directors and Title Patrons of the events. In addition, administrative cost will not be deducted from the donations of the general public to ensure that all public donations will go to the Group's services for the benefit of the community. In response to the needs of the society, TWGHs will also make use of its operating income to support the development and enhancement of our services, facilitating the sustainable growth of the Group.



乙巳年董事局工作計劃重點

Projects Proposed by Board of Directors 2025/2026



融入國家發展方向 Aligning Our Services with National Development Policies

- 東華三院於2025年4月舉辦「全國兩會精神分享會」，向約1,200名董事局成員及員工介紹全國兩會中的內容，讓管理人員以兩會精神為啟導，讓本院服務融入國家發展方向。
- 董事局於2025年6月赴京，進行官式拜會，先後拜訪了中央多個部委，包括國家民政部、國家教育部、國家中醫藥管理局、國家衛生健康委員會及中央統戰部。是次出訪獲多位領導接見，並就兩地醫療衛生、教育、社會福利服務等多項民生議題進行深入交流，成果豐碩。
- 本院大力支持「香港社福界心連心大行動」的成立，本院主席何猷啟先生與行政總監蘇祐安先生，更分別擔任「心連心」的榮譽顧問及社區服務工作理事會副主席，協力團結香港、內地及國際持份者，就社會福利議題作分享及交流。
- 為持續提升國家安全意識及加強國情教育的重要性，本院持續為員工提供研習課程和國情研修班，加深他們對《香港國安法》、《一國兩制》的概念及中國國情的認識。
- At the Sharing Session on the Spirit of the "Two Sessions" organised by TWGHs in April 2025, around 1,200 participants, including Board Members and staff, gained an insight into the annual plenary sessions of the National People's Congress (NPC) and the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC), and got the inspiration for aligning our services with the direction of national development.
- In June 2025, the Board of Directors paid a visit to Beijing, where they met with various leading officials from the Central Government, including the Ministry of Civil Affairs, Ministry of Education, National Administration of Traditional Chinese Medicine, National Health Commission, and the United Front Work Department. During their meetings with officials, Board Members held productive, in-depth exchanges on a range of topics, including healthcare, education, social welfare services, and other livelihood issues.
- TWGHs rendered firm support to the "Heart to Heart Joint Action", a collaborative platform for the Hong Kong Social Welfare Sector. Assuming their respective roles of Heart to Heart Honorary Advisor and Vice-President of the Council on Community Services, Mr. HO Yau Kai, Orlando, Chairman of TWGHs, and Mr. SU Yau On, Albert, Chief Executive of TWGHs, have taken on the task of bringing together Hong Kong, Mainland and international stakeholders to share concerns on social welfare issues.
- As part of ongoing efforts to enhance awareness of national security and promote the importance of national education, TWGHs provides trainings and national studies programmes for its staff members to uplift their understanding of the "National Security Law", the concept of "One Country, Two Systems", and national affairs.



醫療服務 Medical Services

- 廣華醫院第二期重建計劃的舊院拆卸工程已告完成，現正按計劃推展地基工程，整個重建工程期望會在2029年年底完成；董事局全力支持各項醫務發展工程，包括東華醫院內各中醫服務單位的擴建及翻新工作。
- 東華三院將善用資訊科技，發展智慧醫療，東華三院屬下五間醫院亦推行多個「智慧醫院」項目，為提升服務效率及完善病人就醫流程。
- The demolition of the old hospital building in Phase 2 Redevelopment of Kwong Wah Hospital is completed and foundation works are proceeding according to plan. The Project is expected to be completed by the end of 2029. The Board fully supports a range of healthcare development projects, including the expansion and renovation of traditional Chinese medicine service units in Tung Wah Hospital.
- TWGHs is committed to leveraging information technology to advance smart healthcare. The Group's 5 hospitals have also implemented various "Smart Hospital" initiatives, which aim to harness technology to improve operational efficiency, service quality and treatment efficacy.

- 2025年內亦會更換兩輛中醫流動診所車，以及添置一輛全新的中醫流動診所；並將為各間醫院購置先進的醫療儀器，以提升醫療成效。
- 東華三院支持政府的《基層醫療健康藍圖》，今年起逐一營運中西區地區康健中心及三間地區康健網絡樂妍站。中西區地區康健中心將負責統籌區內基層醫療服務，擔任地區醫療健康資源樞紐，連繫社區上不同界別的公私營服務。樂妍站會提供個人化的女性基層醫療服務，包括健康評估及諮詢、乳癌及子宮頸癌篩查，並提供專屬護士診所服務。
- 東華三院持續透過不同的病人助醫計劃或資助計劃，協助有經濟困難的病人接受醫院管理局安全網涵蓋範圍以外的各種治療，現時的資助項目包括癌症治療、腎病治療、電腦掃描檢查、乳癌、骨質疏鬆症、睡眠窒息症診斷、中西醫結合治療及牙科治療等。
- In 2025, 2 Chinese medicine mobile clinics will be replaced, and an additional mobile clinic will be acquired. Advanced medical equipment will also be purchased for various hospitals to improve healthcare outcomes.
- TWGHs supports the Primary Healthcare Blueprint of the Hong Kong Government. The Central & Western District Health Centre (C&WDHC) and 3 Women Wellness Satellites (WWSs) will commence operations this year by TWGHs. C&WDHC will coordinate primary healthcare services in the district and act as a resource hub for district healthcare services by connecting various public and private service organisations within the community, while WWS will offer personalised primary healthcare services for women, including health assessments and consultations, cervical and breast cancer screenings, and dedicated nurse clinic services.
- The Group's medical assistance programmes will continue to help patients in need of financial support, providing treatments not covered by the Hospital Authority Safety Net. These include treatments for cancer and kidney diseases, computed tomography examinations, diagnoses of breast cancers, osteoporosis and sleep apnoea, integrated Chinese and Western medicine treatments, and dental procedures.

教育服務 Education Services

- 東華三院會持續提升國家安全及國情教育的重要性，加深師生對中國文化及國情的認識。
- 本院將於將軍澳86區籌劃三個校舍重置計劃，以配合地區教育發展。而位於九龍塘聯福道的兩所全新特殊學校校舍亦預計於2026年9月投入運作，以回應社會對特殊教育學額的需求。
- 本院又計劃出版「東華三院德育拓展課程」專刊，為多年來推行德育課程的理念和歷程，總結教學經驗與成果。
- 本院重視「全人教育」發展，積極為學生舉辦不同主題的遊學活動。今年的東華三院學生大使將遠赴德國，進行參訪活動及文化交流；又會籌辦巴塞隆拿文化及足球交流團，積極推動學生的運動意識和體育文化。
- 專上教育方面，東華學院於本學年開辦香港首個自資醫療影像學（榮譽）理學士課程，隨即被納入下個學年的「指定專業/界別課程資助計劃」內，令學院提供的資助學位加至1,145個，再度顯示政府對學院課程質素的肯定。東華學院現正循政府《成立私立大學的路線圖》邁步向前，期望今年內完成相關評審程序，屆時會向行政長官會同行政會議提交申請授予大學及應用科學大學名銜。
- As part of ongoing efforts to promote the importance of national security and national education, TWGHs continues to provide teachers and students with programmes that deepen their understanding of Chinese culture and national affairs.
- TWGHs is planning for the reprovioning of 3 campuses in Tseung Kwan O Area 86 to support the development of local educational facilities. Additionally, 2 special school campuses on Renfrew Road, Kowloon Tong, are expected to commence operations in September 2026 to address the growing demand for special education placements.
- TWGHs also plans to publish a special issue on its "Moral Education Development Curriculum" to summarise its extensive expertise in moral education and highlight key teaching outcomes.
- TWGHs is committed to ensuring students' all-round development. A wide range of overseas visits, field trips, and exchange activities are being planned for TWGHs students – this year, TWGHs student ambassadors will travel to Germany for exchange activities and cultural visits, while a Barcelona cultural and soccer exchange programme will be organised to promote students' awareness of sports and the culture of sports.
- In tertiary education, Tung Wah College launched Hong Kong's 1st self-financing Bachelor of Science (Honours) in Medical Imaging under the government's Study Subsidy Scheme for Designated Professions/Sectors. The government's stamp of approval brings the total number of subsidised places to 1,145. Tung Wah College is implementing the government's "Roadmap for Becoming a Private University", and aims to complete the relevant accreditation process by the end of this year. Upon completion, it will submit an application to the Chief Executive in Council for the granting of university and applied sciences university status.

社會服務 Community Services

- 東華三院會推展多個大型建設項目，持續提升社會福利設施，包括位於大口環道的東華三院賽馬會護理安老院重建計劃，會將原有的安老院舍改建為一所綜合服務大樓，計劃提供超過800個安老及康復服務名額。
- 另外，東華三院小欖峻庭的營運亦進入第二階段，預期可提供400個住宿服務名額及400個日間訓練名額。
- 早前東華三院成功投得香港房屋協會位於粉嶺混合式房屋項目中的安老院舍營運合約，提供56個自負盈虧宿位，並會為當區「長者安居樂」200多伙住戶提供24小時緊急支援服務。
- 東華三院一直積極支持青年發展，其中共創明「Teen」校友會，今年將會迎來第二屆共4,000名校友，該院會繼續為舉辦各類活動，以助他們擴闊視野；此外，東華三院東蒲亦會推出「最後衝刺！全方位備考DSE支援計劃」，為居於不適切住所的學生提供學習和生活上的全面支援。
- TWGHs is launching several large-scale construction projects to enhance social welfare facilities. This includes the redevelopment of TWGHs Jockey Club Care and Attention Home for the Elderly in Sandy Bay Road, which will transform the existing elderly care home into an integrated service building with over 800 elderly care and rehabilitation service placements.
- Additionally, the operation of TWGHs Siu Lam OLIVE-Courtyard is entering Phase 2, which is expected to provide 400 residential service places and 400 day training quotas.
- TWGHs was awarded the contract to operate the elderly home in the Hong Kong Housing Society's Mixed Housing Development in Fanling. The facility will offer 56 self-financing residential units and provide 24-hour emergency support services to over 200 households under the "Senior Citizen Residences Scheme".
- TWGHs has always been a strong advocate for youth development. The "Strive and Rise Alumni Club" will welcome its 2nd cohort of 4,000 alumni this year, and will continue hosting a range of events to broaden their horizons. Additionally, TWGHs TungPo will launch a support programme for DSE students, which will provide full learning and accommodation support to students living in inadequate housing.

籌募活動 Fund-raising and Donation

- 本院本年度籌辦20多項籌款活動及郵寄募捐呼籲募集經費，另外亦接受多項特別捐助項目，包括遺產捐贈、股票、物業捐贈、單位命名、企業贊助、命名基金、受惠項目等；拓展有效和嶄新的捐款途徑，維繫及開拓企業合作及善長網絡，吸納更多捐款，實踐本院服務社會的承諾。
- More than 20 fund-raising events and mailing campaigns will be organised by TWGHs this year. TWGHs also receives other special donations, including legacy donations, donations of shares and property, naming of service units, corporate sponsors, named funds, and beneficiary programmes. In addition, we will also explore new donation channels and maintain and expand our network of corporate and individual donors in order to attract more donations for the provision of public services.

歷史文化保育 Cultural Heritage Preservation

- 適逢今年亦是東華三院文物館成立55周年，由東華三院文物館與香港文化博物館攜手策劃，以南音為主題的系列活動於今年6月至8月正式展開。首場由粵劇泰斗阮兆輝教授主講的講座已於6月28日圓滿舉行，反應熱烈，吸引眾多南音愛好者參與。第二場講座及壓軸的「情繫蘇地」音樂會亦陸續舉行，繼續帶領公眾感受南音的獨特魅力。
- 本院將會與江門中國僑都華僑華人博物館合辦展覽，闡述東華三院與五邑地區的各項慈善交流，包括扶貧濟困、賑災及原籍安葬等服務，展現香港及東華三院與五邑地區的百年深厚情誼。
- As this year marks the 55th Anniversary of Tung Wah Museum, a *Nanyin*-themed activity series from June to August 2025, co-organised by Tung Wah Museum and the Hong Kong Heritage Museum, has officially commenced. The 1st talk, delivered by Prof. YUEN Siu Fai, maestro of Cantonese Opera, on 28 June, was met with an overwhelming response. The 2nd talk and the grand finale, "Love for Ma Tei – *Nanyin* Concert", will continue to showcase the unique charm of *Nanyin*.
- TWGHs will co-host an exhibition with the China Qiaodu Museum for Overseas Chinese in Jiangmen to showcase the charitable exchanges between TWGHs and the Wuyi region of Guangdong Province. The Exhibition will highlight key initiatives such as poverty alleviation, disaster relief, and bone repatriation service, reflecting the century-long bond between Hong Kong, TWGHs, and the Wuyi Region of Guangdong Province.

- 本院委託香港嶺南大學劉智鵬教授BBS太平紳士編撰的《善道同行：東華三院一百五十周年史略》英文版本，計劃於明年年初出版，讓更多海外歷史學者、專家及愛好者認識東華三院歷史的沿革。

- TWGHs has commissioned Prof. LAU Chi Pang, BBS, JP from Lingnan University to compile the English version of *Walking the Path of Benevolence: A Brief History of Tung Wah Group of Hospitals, 150 Years*. The publication is scheduled for release early next year, and will enable more overseas historians, experts, and enthusiasts to gain insights into the historical evolution of TWGHs.

公共服務 Traditional Services

- 東華三院的公共服務，涵蓋殯儀及殮葬、廟宇及祭祀，以及傳統文化服務。近年進行的多項改革，提升了東華三院的服務質素，並開拓具活力的品牌形象。
- 本院與湖南長沙民政職業技術學院殯儀學院於2025年5月簽訂「獎學金項目校企合作」，以促進兩地殯儀行業互動交流及推動長遠可持續發展模式。
- 我們繼續舉辦一系列廟宇活動，以滿足華人祭祀需要；更藉本院慶祝155周年舉辦文武廟秋祭及慶典活動，重現太平山區百年經典及本土文化傳統。
- 早前董事局更撥款支持於東華義莊進行大型全面的復修工程，並設立多媒體展示室，介紹義莊服務和原籍安葬的歷史。

- TWGHs offers a range of traditional services covering funerals and burials, temples and rituals, as well as other aspects of traditional culture. In recent years, we have reformed our traditional services to enhance service quality and renew our brand image.
- In May 2025, we signed a "Scholarship Agreement" with Changsha Social Work College aimed at promoting exchanges between Hunan and Hong Kong in the funeral services and facilitate long-term sustainable development models.
- We will continue to organise temple activities to meet demand for Chinese religious worship and rituals. To celebrate TWGHs 155th Anniversary, a series of celebration events will once again be held in conjunction with the Autumn Sacrificial Rites, continuing a century-long tradition in the Tai Ping Shan District.
- The Board of Directors has allocated funds to support the comprehensive renovation and construction of a Multimedia Exhibition Hall at Tung Wah Coffin Home, which will introduce the history of the Coffin Home and bone repatriation history.

企業社會責任 Corporate Social Responsibility

- 本院有份參與營運的元朗攸壆路簡約公屋，已迎來第一批入住住戶；與此同時，由房屋局資助、本院興建及營運的第三個過渡性房屋項目——元朗的「流浮•東寓」，預計於2025年第三季起接受申請，提供約1,233個單位，協力解決香港居住問題。
- 東華三院作為一個綠色機構，將竭力促進市民的環保意識，利用服務的廣大覆蓋面締造有效的平台，在社區傳播正面的環保訊息。本院特別成立環境督導委員會及環境工作小組，指導機構環境保護的工作，並監測和審查工作成效。

- The Light Public Housing Project at Yau Pok Road, Yuen Long, which is co-operated by TWGHs, has welcomed its 1st batch of tenants. Meanwhile, the construction of "T-Loft@Lau Fau", the 3rd transitional housing project built and operated by TWGHs, will begin accepting applications in the 3rd quarter of 2025. The Project will provide approximately 1,233 units, helping to alleviate Hong Kong's housing shortage.
- As a green organisation, TWGHs is committed to promoting environmental awareness. Thanks to our wide coverage, we have built an effective platform for the Group's stakeholders to learn about eco-friendly concepts. TWGHs has also established an Environmental Steering Committee and an Environmental Working Group to steer the Group's environmental efforts and monitor outcomes.

優良企業管治 Good Corporate Governance

- 東華三院十分重視誠信和廉潔的機構文化，恪守嚴謹的財務守則，確保公平公正的管理制度能夠順暢地運作。

- TWGHs are committed to implementing a corporate culture characterised by honesty, credibility and integrity. To this end, we strictly adhere to a rigorous financial rules and regulations, and implement a fair and impartial management system.



中西醫療衛生服務 Chinese and Western Medical and Health Services



東華三院共有48個醫療衛生服務單位，包括五間醫院，即東華醫院、廣華醫院、東華東院、東華三院黃大仙醫院及東華三院馮堯敬醫院，共設2,847張病床。東華三院旨在為市民提供優質的中西醫療衛生服務，為有需要人士提供免費或可負擔的治療，填補公共醫療服務的缺口。

TWGHs operates 48 healthcare units, including 5 hospitals, namely Tung Wah Hospital, Kwong Wah Hospital, Tung Wah Eastern Hospital, TWGHs Wong Tai Sin Hospital and TWGHs Fung Yiu King Hospital, with a total of 2,847 inpatient beds. The missions of TWGHs' medical services are to provide high-quality Chinese and Western medical and healthcare services to the community, to offer free or affordable medical services to the needy, and to fill the service gap of the public health system.



救病拯危

To heal the sick and to relieve the distressed



醫院服務
Hospital Services

中醫醫療服務
Chinese Medicine Services

中西醫結合服務
Integrative Chinese and
Western medicine Services

健康普查、診斷及治療服務
Screening, Diagnostic and
Treatment Services

復康及牙科服務
Rehabilitation and
Dental Services

社區藥房
Community Pharmacy

地區康健服務
District Health Services

贈醫施藥逾百載

自1870年創院以來，東華三院一直秉承贈醫施藥的傳統，時至今日，仍致力幫助貧病者，為有需要市民提供免費病床、免費中西醫普通科門診及西醫專科門診服務，每年受惠人數約100萬人次。2025/2026年度，本院預算用於免費醫療服務的支出約為港幣5,000萬元。

承蒙各界善長慷慨捐助，本院成立了東華三院樂儀癌病治療資助基金及多項病人助醫計劃，以資助有經濟困難的病人接受癌病、中醫癌症、中西醫結合治療、嚴重哮喘及腎病治療、骨質疏鬆症診斷及治療、乳癌、大腸癌及睡眠窒息症篩查、鑲配假牙及牙科治療、及中風病人康復治療。

發揚救病拯危精神

東華三院董事局全力支持屬下五間醫院，並透過醫院管治委員會參與醫院的管理工作，每年撥出部分善款資助醫院提升設施、進行員工培訓、交流和醫學研究，為醫院建立友愛文化，貫徹救病拯危的服務宗旨。

為配合醫療服務發展，本院屬下五間醫院推行多項服務提升計劃，廣華醫院重建計劃第一期新大樓已於2023年啟用，現正進行第二期大樓的相關工程，整項工程預計於2029年完成。東華醫院引入家居洗血訓練計劃；東華東院的職業治療部、東華醫院及東華三院黃大仙醫院的病房亦已完成翻新工程。東華三院馮堯敬醫院繼續積極參與晚期醫護服務，加強老年骨科協作計劃及推展「支援長者離院綜合服務」。

A Long-standing Tradition of Free Medical Services

Since its inception in 1870, TWGHs has continued its long-standing tradition to offer free medical services to the needy by providing free hospital beds, free Chinese and Western medicine general outpatient services, and free Western medicine specialist outpatient services, with around 1 million visits per annum. The estimated expenditure for free medical services in 2025/2026 is about HK\$50 million.

With the generous support from donors, TWGHs has set up a number of patient assistance funds to subsidise treatments for patients with financial difficulty, including the TWGHs MK Cancer Treatment Subsidy Fund, Cancer Patient and Renal Patient Assistance Funds, the Patient Assistance Funds for Integrative Medicine, Osteoporosis Diagnosis and Treatment, Screening for Breast Cancer, Colorectal Cancer and Sleep Apnea, Severe Asthma Treatment, denture and dental treatment, and stroke patients rehabilitation.

Healing the Sick and Relieving the Distressed

The Board of Directors renders its fully supports to the 5 hospitals of TWGHs, and participates in hospital management through the Hospital Governing Committees. Every year, the Group earmarks a proportion of donations to these hospitals for enhancing facilities, conducting staff training, and organising exchange programmes and clinical research to foster a caring culture.

In addition, the Group's 5 hospitals have launched a range of service enhancement projects to keep pace with the latest developments in healthcare. Kwong Wah Hospital Redevelopment Project is well underway following the opening of Phase 1 in 2023. Work for Phase 2 is currently in progress, and the Project is scheduled for completion in 2029. Tung Wah Hospital launched the Home Haemodialysis Patient Training Programme, while renovation work has been completed at the Tung Wah Eastern Hospital Occupational Therapy Department and patient wards at Tung Wah

Hospital and TWGHs Wong Tai Sin Hospital. Additionally, TWGHs Fung Yiu King Hospital continues to participate in the End-of-Life Programme, enhance ortho-geriatric collaboration and promote the "Integrated Care and Discharge Support for Elderly Patients Programme".



☯ 善用資訊科技

為提升服務效率及完善病人就醫流程，東華三院將善用資訊科技，發展智慧醫療。此外，本院屬下五間醫院亦推行多個「智慧醫院」項目，透過科技提高運作效率、服務質素及治療成效。東華醫院推行「機械人防跌及離床智能警報系統」；東華東院實施「數碼圖像轉化計劃」；東華三院黃大仙醫院推行「電子維生指數系統」及「電子床頭顯示板」等。



機械人防跌及離床智能警報系統
Robot-enabled Fall / Bed-exit Management System



醫生於診症室、激光房及手術室等查閱病人的數碼圖像。
Doctors can access patients' digital images in the consultation room, laser room, and operating theatre.

透過東華三院的流動應用程式預約中醫服務及重配處方。
Making appointment for Chinese medicine consultations or refill prescription through TWGHs Corporate Mobile Application.



☯ 發展全方位的中醫服務

東華三院致力為市民提供全方位的中醫藥服務，積極培訓中醫師，並進行中醫藥臨床科研。為持續推動中醫藥發展，本院成立中醫專科、中醫普通科門診及名老中醫傳承工作室，開展中西醫結合服務，並將中醫藥服務延伸至社區，設立中醫流動診所及社區診所，為醫院及安老院舍提供外展服務。此外，東華三院率先開辦中央煎藥中心，為市民提供中藥煎藥、膏方及外用藥調製服務，並推出自家品牌保健產品，提供中藥派送服務，方便市民。為確保藥物安全，東華三院成立中藥檢驗中心專門檢測本院使用的中藥草。



本院提供多種中藥治療及保健選擇，除中藥湯劑及顆粒劑外，亦有自家製膏方、外用藥膏、藥膳湯料及草本健康茶等。

We provide a variety of Chinese medicine services and health care products. In addition to Chinese herbal decoction and granules, we also offer in-house preparation of Chinese herbal paste, external balm, soup pack and tea bag to the public.

☯ Developing Comprehensive Chinese Medicine Services

The Group is committed to providing comprehensive Chinese medicine services to the public, providing training for Chinese medicine practitioners, and conducting clinical researches in Chinese medicine. TWGHs has launched various programmes to promote Chinese medicine, including establishing Specialist and General Outpatient services, as well as Centre for Succession of Renowned Chinese Medicine Practitioners promoting integrative Chinese and Western medicine services, bringing Chinese medicine services into the community by launching of Chinese medicine mobile clinics and community clinics, and providing outreach Chinese medicine services to hospitals and elderly care homes. In addition, TWGHs also operates the Centralized Decoction Centre, which provides decocting services, in-house preparation of Chinese medicine oral herbal pastes and external preparations, and TWGHs-branded health products, as well as a home delivery service. To ensure safety of herbal medicines, the TWGHs Chinese Medicine Control Centre provides testing and identification services for herbs used by TWGHs.

東華三院 — 香港大學中醫藥臨床教研中心
除提供中醫專科服務外，亦作為本院名中醫傳承的基地。

Tung Wah Group of Hospitals – The University of Hong Kong Clinical Centre for Teaching and Research in Chinese Medicine provides specialist Chinese medicine services and serves as a station of inheriting the experience of renowned Chinese medicine specialists.



☯ 創新服務切合大眾需要

本院的普查及診斷中心為市民提供優質的健康普查、西醫專科和治療服務，促進公眾健康。位於廣華醫院及東華三院譚鑑標李慧翹醫療中心(北角)的婦女健康普查部近年致力提升乳病篩查服務，發展一站式的乳房造影及超聲波，並加強乳房活組織檢查，讓婦女及早發現乳房疾病及癌症。屬下綜合診斷及醫療中心、譚鑑標李慧翹醫療中心(北角)、內視鏡中心、電腦掃描中心及血液透析中心亦積極參與公私營協作計劃，包括：政府的《至fit安全駕駛大行動》、「慢性疾病共同治理先導計劃」和「大腸癌篩查計劃」，以及醫院管理局推行的「腸道檢查公私營協作計劃」、「胃鏡檢查計劃」及「共析計劃」。東華三院中銀香港社區藥房於2023年投入服務，由註冊藥劑師提供配藥及藥物諮詢服務。此外，本院今年繼續推行「學校外展季節性流感疫苗接種計劃」及參與衛生署推行的人類乳頭瘤病毒疫苗補種計劃。

東華三院亦為市民提供可負擔的牙科及復康服務，除三間牙科診所外，本院亦派出牙科外展隊為院舍長者提供基礎牙科及口腔護理服務，並為有特殊需要人士提供笑融牙科服務。復康中心亦引入多種新式治療儀器協助病人康復。

東華三院支持政府的《基層醫療健康藍圖》，今年起逐一營運中西區地區康健中心及三間地區康健網絡樂妍站。中西區地區康健中心將負責統籌區內基層醫療服務，擔任地區醫療健康資源樞紐，連繫社區上不同界別的公私營服務。樂妍站會提供個人化的女性基層醫療服務，包括健康評估及諮詢、乳癌及子宮頸癌篩查，並提供專屬護士診所服務。



護士於東華三院屬下的幼稚園為學生接種季節性流感疫苗。
Nurse provides seasonal influenza vaccination to student at TWGHs kindergarten.

☯ Introducing New Services for People in Need

The screening and diagnostic centres of TWGHs promote public health through quality screening, specialist and treatment services. In order to ensure timely diagnosis of breast cancer and other breast-related diseases, the 2 TWGHs Well Women Clinics located at Kwong Wah Hospital and TWGHs K B Tam & W K Li Medical Centre (North Point) have enhanced their breast health services in recent years, such as by developing one-stop mammography and ultrasound services, and enhancing breast biopsy services. The Group's Integrated Diagnostic and Medical Centre, K B Tam & W K Li Medical Centre (North Point), Endoscopy Centre, Computed Tomography Imaging Centre and Haemodialysis Centre participated in various public-private interface programs, such as the Government's "Road Safety and Health Campaign", "Chronic Disease Co-Care Pilot Scheme" and "Colorectal Cancer Screening Programme", and the Hospital Authority's "Colon Assessment Public-Private Partnership Programme", "Oesophago-gastro-duodenoscopy Collaboration Programme" and "Haemodialysis Public-Private Partnership Programme". TWGHs BOCHK Community Pharmacy O/B Tung Wah Group of Hospitals commenced operations in 2023, with registered pharmacists providing dispensing and drug counseling services. In addition, the Group continued to organise the "Outreach Influenza Vaccination Programme" at schools and participated in the Human Papillomavirus (HPV) Vaccination Catch-up Programme organised by the Department of Health.

Furthermore, TWGHs also provides affordable dental and rehabilitation services. In addition to the 3 dental clinics, our dental outreach team provides basic dental examinations and treatment to the elderly in residential homes, as well as dental services for patients with special needs. Our rehabilitation centres are also equipped with advanced facilities and instruments to strengthen patient rehabilitation.

TWGHs supports the Primary Healthcare Blueprint of the Hong Kong Government. The Central & Western District Health Centre (C&WDHC) and 3 Women Wellness Satellites (WWSs) will commence operations this year by TWGHs. C&WDHC will co-ordinate primary healthcare services in the district and act as a resource hub for district healthcare services by connecting various public and private service organisations within the community, while WWS will offer personalised primary healthcare services for women, including health assessments and consultations, cervical and breast cancer screenings, and dedicated nurse clinic services.



病人於東華三院血液透析中心接受血液透析治療。
Patient receives haemodialysis treatment in TWGHs Haemodialysis Centre.

服務單位 Service Units		^病床數目 ^No. of Beds	
醫院服務 Hospital Services			
東華醫院	Tung Wah Hospital		532
廣華醫院	Kwong Wah Hospital		1,206
東華東院	Tung Wah Eastern Hospital		253
東華三院黃大仙醫院	TWGHs Wong Tai Sin Hospital		584
東華三院馮堯敬醫院	TWGHs Fung Yiu King Hospital		272
合計 Total			2,847
		^統計數字 ^Statistics	
入院人次	No. of Admissions		167,563
手術宗數	No. of Operations		21,723
門診人次	Outpatient Department Attendance		826,219
急症室人次	Accident and Emergency Department Attendance		135,502
^2024年1月至12月數字 Figures from January to December 2024			
服務單位 Service Units		單位數目 No. of Units	*服務人次 *Attendance
中醫藥及衛生服務 Chinese Medicine and Health Services			
中醫普通科門診部	Chinese Medicine General Outpatient Clinics	2	159,377
中醫藥科研中心	Chinese Medicine Clinical Centres	6	375,359
中醫流動診所	Chinese Medicine Mobile Clinics	3	23,865
社區中醫診所	Community Chinese Medicine Clinics	2	37,117
中西醫藥治療中心/服務	Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Centres / Services	5	3,285
中醫外展服務	Chinese Medicine Outreaching Services	1	3,089
中西醫結合健康管理服務	Integrated Chinese and Western Health Management Services	1	20,879
中藥檢驗中心	Chinese Medicine Control Centre	1	N/A
中央煎藥中心	Centralized Decoction Centre	1	*96,319
醫療衛生服務 Medical and Health Services			
廣華醫院婦女健康普查部	Kwong Wah Hospital Well Women Clinic	1	62,474
婦女健康普查部 (北角)	Well Women Clinic (North Point)	1	20,293
體檢及診斷中心 (北角)	Screening and Diagnostic Centre (North Point)	1	22,631
綜合診斷及醫療中心	Integrated Diagnostic and Medical Centre	1	15,683
電腦掃描中心	Computed Tomography Imaging Centre	1	4,368
內視鏡中心	Endoscopy Centre	1	4,482
血液透析中心	Haemodialysis Centre	1	4,587
長者醫療外展服務	Outreaching Medical Services for Elderly	1	8,342
復康中心	Rehabilitation Centres	2	3,032
牙科診所	Dental Clinics	3	15,214
長者牙科外展服務	Outreaching Dental Services for Elderly	1	6,126
特殊牙科服務	Special Care Dental Services	1	157
社區藥房	Community Pharmacy	1	1,088
*2024年4月至2025年3月數字 Figures from April 2024 to March 2025			
# 為總劑數 Total dosage			

中醫專科門診 Chinese Medicine Specialist Outpatient Services

廣華醫院/油麻地 Kwong Wah Hospital / Yau Ma Tei	3742 0333
東華醫院/上環 Tung Wah Hospital / Sheung Wan	2589 4700 / 2815 5477
東華三院黃大仙醫院/黃大仙 TWGHs Wong Tai Sin Hospital / Wong Tai Sin	2354 3000
東華東院/銅鑼灣 Tung Wah Eastern Hospital / Causeway Bay	2162 6363
東區尤德夫人那打素醫院/柴灣 Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital / Chai Wan	3197 2000

中醫普通科門診 Chinese Medicine General Outpatient Services

廣華醫院 Kwong Wah Hospital	3954 8233 / 2359 7338
東華醫院 Tung Wah Hospital	3954 8200 / 2517 2219

其他中醫醫療服務 Other Chinese Medicine Services

東華三院中醫流動診所/指定地點 TWGHs Chinese Medicine Mobile Clinics / Designated Locations	8137 0299
東華三院六福集團中醫診所 TWGHs Lukfook Group Chinese Medicine Clinic	3163 1555
東華三院王胡麗明中醫診所 TWGHs Wong Wu Lai Ming Chinese Medicine Clinic	3841 7520
東華三院中醫外展服務/指定地點 TWGHs Chinese Medicine Outreaching Services / Designated Locations	2859 7685
中西醫結合健康管理 (東華三院上醫館)/廣華醫院 Integrated Chinese and Western Health Management Services (TWGHs Centre of Integrated Health Management) / Kwong Wah Hospital	3517 7622
東華三院李恩李鑒麟父子中央煎藥中心 TWGHs Lee Yen & Lee Yuk Lun, JP, Father & Son Centralized Decoction Centre	3955 8208

中西醫結合治療中心/服務 Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Centres / Services

東華三院中西醫藥結合治療中心/廣華醫院 TWGHs Integrated Chinese and Western Treatment Centre / Kwong Wah Hospital	3517 7622
東華三院王李名珍治療中心/東華醫院 TWGHs Sophia Wang Treatment Centre / Tung Wah Hospital	2589 8244
東華三院王丘玉珊治療中心/東華三院馮堯敬醫院 TWGHs Sandy Wang Treatment Centre / TWGHs Fung Yiu King Hospital	2859 7744
東華三院黃大仙醫院治療服務 TWGHs Wong Tai Sin Hospital Treatment Services	2354 3000
東華東院治療服務 Tung Wah Eastern Hospital Treatment Services	2162 6363

健康普查、診斷及治療服務 Screening, Diagnostic and Treatment Services

廣華醫院婦女健康普查部 Kwong Wah Hospital Well Women Clinic	2782 1773
東華三院婦女健康普查部 (北角) TWGHs Well Women Clinic (North Point)	3703 5680
東華三院綜合診斷及醫療中心/廣華醫院 TWGHs Integrated Diagnostic and Medical Centre / Kwong Wah Hospital	2332 6625
東華三院譚鑑標李慧翹醫療中心(北角) TWGHs K B Tam & W K Li Medical Centre (North Point)	3703 5680
東華三院內視鏡中心/北角 TWGHs Endoscopy Centre / North Point	3427 9254
東華三院電腦掃描中心/廣華醫院 TWGHs Computed Tomography Imaging Centre / Kwong Wah Hospital	3517 7721
東華三院血液透析中心/廣華醫院 TWGHs Haemodialysis Centre / Kwong Wah Hospital	3517 7638
東華三院長者醫療外展服務/指定地點 TWGHs Outreaching Medical Services for Elderly / Designated Locations	5440 1669

復康及牙科服務 Rehabilitation and Dental Services

東華三院復康中心/廣華醫院 TWGHs Rehabilitation Centre / Kwong Wah Hospital	2783 8586
東華三院何超蓮綜合復康中心/堅尼地城 TWGHs M Ho Integrated Rehabilitation Centre / Kennedy Town	2819 3048
東華三院牙科診所 (廣華醫院)/廣華醫院 TWGHs Dental Clinic (Kwong Wah Hospital) / Kwong Wah Hospital	2332 9737
東華三院何玉清社區牙科診所/上環 TWGHs Ho Yuk Ching Community Dental Clinic / Sheung Wan	2581 0221
東華三院施黃瑞娟紀念牙科中心/北角 TWGHs Carrie Sze Memorial Dental Centre / North Point	3585 8416
東華三院長者牙科外展服務/指定安老院舍 TWGHs Outreaching Dental Services for Elderly / Designated Elderly Homes	2581 0227
東華三院笑融牙科服務 TWGHs Special Care Dental Services	2581 0221

社區藥房 Community Pharmacy

東華三院中銀香港社區藥房 TWGHs BOCHK Community Pharmacy O/B Tung Wah Group of Hospitals	3703 5685
---	-----------



教育服務 Education Services



東華三院自1880年於文武廟創立平民義學以來，一直與時並進，是本港具規模的辦學團體。目前，本院營辦18所中學、15所小學、18所幼稚園及三所特殊學校，以「勤、儉、忠、信」為校訓，為莘莘學子提供優質教育服務。此外，本院還設立了兩間東華三院何玉清教育心理服務中心，以照顧學生的心理、社交發展及特殊學習需要。

為回應社會對專上教育學位的需求，本院於2010年以自負盈虧的運作模式成立東華學院，提供優質的高等教育，培養年輕學子成為切合社會所需的專業人才。東華學院於2011年獲教育局確認，根據《專上學院條例》（第320章）正式註冊成為一所可頒授學位的專上學院，成立至今共培養超過6,300名畢業生。

Since TWGHs opened its 1st free school at Man Mo Temple in 1880, the Group has been providing education services for the community in pace with the city's robust growth. As a well-established sponsoring body in education across the territory, TWGHs currently runs 18 secondary schools, 15 primary schools, 18 kindergartens, and 3 special schools, all bearing the same school motto, namely "Diligence, Frugality, Loyalty, and Trustworthiness". Meanwhile, there are 2 TWGHs Ho Yuk Ching Educational Psychology Service Centres to offer educational psychology services to catering for students' social and emotional development, as well as special education needs.

To cope with the demand for tertiary education, TWGHs established Tung Wah College (TWC), a self-financing tertiary institution in 2010, to provide quality tertiary education so that its students can be equipped with professional knowledge and skills to meet local community needs. In 2011, TWC was approved by the Education Bureau to be registered as a degree-awarding institute under the Post Secondary Colleges Ordinance (Cap. 320). Since its establishment, there have been over 6,300 students who graduated from the College.



興學育才

To promote education and to nurture the youngsters

學院：提供學士學位、高級文憑、文憑及證書課程
College: offering Bachelor's Degree, Higher Diploma, Diploma and Certificate Programmes

中學
Secondary
Schools

小學
Primary
Schools

幼稚園
Kindergartens

特殊學校
Special
Schools

專上教育持續發展

在2025/2026學年，東華學院提供19個學士學位、高級文憑、文憑及證書課程，涵蓋範疇包括護理學、應用老年學、醫療影像學、生物醫學、法證生物醫學、醫療資訊及服務管理、醫療化驗科學、物理治療學、職業治療學、放射治療學、社商企業持續發展管理學、應用心理學及幼兒教育等。

當中，分別有十個課程獲納入「指定專業/界別課程資助計劃」(SSSDP)及六個課程獲納入「為修讀香港自資學士學位課程學生提供的免入息審查資助計劃」(NMTSS)，為符合申請資格的學生提供資助。此外，學院獲社會福利署全費資助150名學生修讀護理學高級文憑課程，學生須承諾畢業後在社福界任職登記護士(普通科)，服務不少於連續三年。

此外，學院於2025/2026學年繼續推出「EduCare@TWC入學獎學金計劃」，為每名入讀學院指定課程的合資格新生提供高達港幣60,000元的入學獎學金。學院亦設立多項工商社福團體贊助的獎助學金，以鼓勵學生在學業上追求卓越成績，亦為有需要的學生提供財政資助。

教育專業團隊

東華三院重視教師的專業發展，除定期舉辦聯校教師研討會外，亦積極鼓勵及資助教師參加內地及海外教育團體的培訓課程和學術交流。本院亦設立教職員聯絡辦公室，向教職員提供諮詢服務，以及舉辦各類人際技巧培訓課程，進一步加強學校團隊的協調能力。為支援學校的學生輔導工作，本院聘有多位教育心理學家及臨床心理學家，為有需要的學生提供輔導服務。

國民教育及國安教育

東華三院致力促進學生及教職員認識國家的歷史文化和國情，培養國民身份認同，並推動國安教育。屬校除了舉辦校本教學活動外，亦持續和不同機構合作，舉行多元化的院本培訓及活動。



2024年畢業生就業調查顯示，東華學院接近九成畢業生投身醫護界。

According to 2024 graduate survey, nearly 90% of the TWC's graduates joined the medical and healthcare sector.



Continuous Development of Tertiary Education

In the 2025/2026 academic year, Tung Wah College (TWC) offers 19 bachelor's degree, higher diploma, diploma and certificate programmes covering a wide range of areas, including nursing, applied gerontology, medical imaging, biomedical science, forensic biomedical science, health information and services management, medical laboratory science, physiotherapy, occupational therapy, radiation therapy, management in social and business sustainability, applied psychology, early childhood education, and more.

Among them, 10 programmes are under the Study Subsidy Scheme for Designated Professions/Sectors (SSSDP) and 6 programmes are under the Non-means-tested Subsidy Scheme for Self-financing Undergraduate Studies in Hong Kong (NMTSS). These programmes provide subsidies for eligible students. Moreover, the Social Welfare Department will fully subsidise the tuition fee of 150 students in the programme of Higher Diploma in Nursing, on the condition that they are employed in the capacity of Enrolled Nurse (General) in the welfare sector for a continuous period of at least 3 years after graduation.

Besides, TWC will continue to offer the "EduCare@TWC Entrance Scholarships" in the 2025/2026 academic year. An amount up to HK\$60,000 will be disbursed to each eligible student admitted to the designated programmes at TWC. Meanwhile there are various scholarships and bursaries sponsored by industrial, commercial and social welfare organisations for TWC students to encourage academic excellence and to provide financial assistance for those in need.

A Team of Education Professionals

The professional growth of teachers is always a high priority at TWGHs. The Group organises joint school teacher seminars regularly, as well as encourages and subsidises teachers to participate in various training courses and exchange programmes at education institutes in the mainland of China and overseas. There is a Staff Relations Office under the TWGHs Education Division to provide consultation for teachers, and organise various soft-skill training programmes to enhance collaboration among teachers. TWGHs has a team of education psychologists and clinical psychologists in place to offer counselling services for needy students.

National Education and National Security Education

TWGHs is dedicated to deepening the understanding of the history, culture and latest development of our country among our students and teaching staff, and strengthening their sense of national identity. Apart from organising school-based education programmes, the Group has been collaborating with external organisations for enriching Group-based education activities.



香港特區成立紀念日升旗儀式

The Flag-raising Ceremony to mark the Anniversary of the Establishment of the HKSAR

積極促進學生全人發展

本院致力促進學生全人發展，自2015年起推出東華三院學生大使計劃，為學生提供認識不同文化的機會，並培養他們的領導力、組織力和社交技巧，至今已培育超過225名學生大使。本院亦舉辦東華三院何超蓮聯校公民教育獎，培養學生多角度思考的能力。

本院屬下設有東華三院小學聯校合唱團及弦樂團和東華三院小學聯校武術隊，以培養學生的音樂才華及對中國傳統武術的興趣，並從中建立自信。院屬幼稚園及特殊學校均持續推行藝術教育發展計劃，提升創意及藝術素養。

另外，東華三院在2024/2025學年共頒發17項大學升學獎學金，得獎的中六畢業生共95人，總獎學金額為港幣375.2萬元，包括65名升讀本地大學的得獎生及30名升讀國內大學的得獎生。



學生大使拜訪中國駐悉尼總領事館。

Student Ambassadors paid a courtesy visit to the Consulate-General of the People's Republic of China in Sydney.

積極推動東華三院德育拓展課程

本院德育課程拓展計劃已經進入第二階段，而首階段編寫的中文、中國歷史、地理、歷史、常識等課題，亦已在本院屬下中、小學全面推展。本院邀請的院外專家視導團隊，亦已開展第二個學年的觀課工作及舉行「共建卓越的標準：德育教學的再思考」視導計劃中期會議，檢視觀課成效。此外，工作團隊於2024年12月起舉辦為期兩年的「東華三院德育課程拓展計劃德育教學專業發展課程」，為屬校同工提供有系統的培訓，期望加速教師在學科德育教學上的專業成長。



本院屬下學校參與德育教育專業發展課程的教師合照

Group photo of TWGHs' teacher joined the Moral Education Professional Development Course

Promoting Whole-person Development of Students

The Group is committed to promoting the whole-person development of students. The TWGHs Student Ambassador Programme, 1st launched in 2015, aims to provide TWGHs students with the opportunities to experience different cultures and sharpen their leadership, organising and interpersonal skills. So far, the Programme has nurtured over 225 Student Ambassadors. The Group also organises TWGHs Miss Maisy Ho Joint Schools Civic Education Award to develop students' capabilities in multi-perspective thinking.

The TWGHs Joint Primary Schools Choir and String Orchestra, and the TWGHs Joint Primary Schools Wushu Team, aim at developing students' music talents and arouse their interest in Chinese Wushu respectively. Meanwhile, TWGHs kindergartens and special schools continue to promote art education programmes, enhancing students' creativity and artistic accomplishment.

In the 2024/2025 academic year, a total of 95 students were awarded 17 TWGHs scholarships for tertiary studies, amounting to a total of HK\$3.752 million. The awardees included 65 secondary school graduates who furthered their undergraduate studies in local universities, with another 30 graduates admitted by universities in the mainland of China.

Implementing TWGHs' Moral Education Extension Curriculum

TWGHs' Moral Education Extension Curriculum Project has entered its 2nd phase, with the subjects of Chinese Language, Chinese History, Geography, History, and General Studies fully implemented in TWGHs' secondary and primary schools. An external assessment team has been invited to conduct lesson observations for the 2nd academic year, and a mid-term conference on the theme of "Co-building Excellence: Revisiting Moral Education Pedagogy" was held to review learning outcomes. Moreover, in December 2024, the team launched a 2-year "TWGHs Professional Development Course in Moral Education Pedagogy" to provide systematic training for teachers across affiliated schools and support teachers in incorporating moral education into their teaching.

東華三院屬下中學及小學的STEAM教育發展

本院致力推動屬下中學和小學的STEAM教育發展。本院積極撥款資助屬下小學擴建STEAM相關教學的設施，包括重建東華三院周演森小學電腦室，並新增Matatalab機械人課程及運算思維課程、東華三院李東海小學開設Robo Master機甲大師機械編程班和LEGO Spike Prime機器人編程班。本院屬下中學亦積極鼓勵學生參與STEAM比賽及活動，例如：東華三院馮黃鳳亭中學於「心繫家國：STEAM建築設計比賽」中榮獲可持續發展金獎。此外，本院中學教師更組成STEAM卓師工作室，分享STEAM教學的成果。

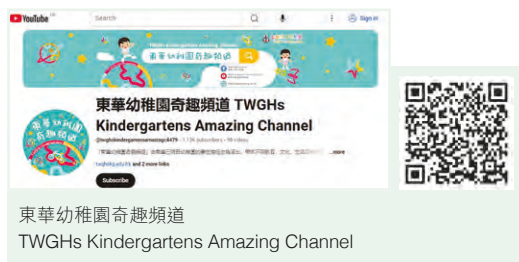


本院屬校鼓勵學生積極參與STEAM活動。
TWGHs schools encourage students to participate enthusiastically in STEAM activities.

For example, TWGHs Mrs. Fung Wong Fung Ting College won the Gold Award for Sustainable Development in the "Love Our Home, Treasure Our Country: STEAM Architectural Design Competition". In addition, teachers at TWGHs secondary schools have formed a learning group to share their experiences of STEAM teaching.

東華三院屬下幼稚園奇趣課程及奇趣頻道

東華三院幼稚園透過繪本故事，融入音樂及體能等延展活動，結連生活體驗，讓幼兒在遊戲中學習，培育他們的語文能力、社交能力、獨立思考能力、創作力及其他範疇的智力發展。繪本教學更三度獲頒「行政長官卓越教學獎」。此外，各幼稚園推行「奇趣課程」，涵蓋奇趣筆、奇趣積木、奇趣機械人及「奇趣繽紛獎勵計劃」，鼓勵幼兒多閱讀、多運動及培養良好品德，從多方面提升幼兒的自主學習能力。本院幼稚園更設立「東華幼稚園奇趣頻道」，由學生擔當主角演出，介紹各種文化、生活及世界資訊，並透過輕鬆有趣的拍攝過程讓學生拓闊視野，及讓大眾認識東華三院幼稚園。



Innovative Curriculum and Amazing Channel in TWGHs Kindergartens

All TWGHs kindergartens have adopted a "Picture Book Teaching Approach", and have been awarded the "Chief Executive's Award for Teaching Excellence" on 3 occasions. The Awards recognise teachers who demonstrate outstanding commitment in teaching and curriculum development by creating an inspiring learning environment and enhancing students' language proficiency, social skills, independent thinking, and creativity. Meanwhile, to develop students' abilities in self-directed learning, all kindergartens have launched the "Amazing Curriculum", which is supported by Amazing Pens, Amazing Blocks, Amazing Robots and

the "Amazing Kiosk Award Programme". The curriculum encourages children to read, exercise, develop good moral values, and acquire self-directed learning abilities. TWGHs Kindergartens have also established the "TWGHs Kindergartens Amazing Channel", which gives children the opportunity to make short films about different cultures, lifestyles and fun facts. The Channel helps children broaden their horizons through an engaging filming process, as well as raise awareness of TWGHs Kindergartens among the general public.

興建兩所全新特殊學校校舍

本院於2019年9月獲政府分配兩所位於九龍塘聯福道的新特殊學校校舍，以營辦兩所五層高的相連特殊學校，其中一所提供給輕度智障兒童的特殊學校包括12間班房的課室大樓連禮堂；另外一所提供給輕度及中度智障兒童的特殊學校包括24間班房的課室大樓連禮堂及80個宿位。新校工程預計於2026年第二季完工，暫定於2026年9月啟用。

Construction of New School Premises of 2 TWGHs Special Schools

In September 2019, TWGHs was granted 2 adjacent new premises, both located at Renfrew Road in Kowloon Tong, to operate 2 5-storey inter-locking special schools. One of the school buildings, composed of 12 classrooms and a school hall, will cater for children with mild intellectual disability, while the other, with 24 classrooms, a school hall and 80 boarding places, will cater for children with mild and moderate intellectual disability. The entire school building project is expected to be completed in the 2nd quarter of 2026 and school operations tentatively scheduled for commissioning in September 2026.

◎◎ 教育心理服務

東華三院學生輔導部轄下有兩間東華三院何玉清教育心理服務中心，分別設於上環及沙田，由教育心理學家、臨床心理學家、言語治療師、職業治療師、註冊社工、註冊遊戲治療師及輔導員組成跨專業團隊，為有特殊學習需要的學生提供評估及輔導等支援服務，並為家長和教師開辦培訓課程及工作坊，協助他們照顧有特殊學習需要的學生。

中心現為中學與小學提供校本教育/臨床心理服務和特殊教育需要支援服務，亦獲各類基金撥款及商界捐助，推行不同類型的教育計劃，以及舉辦社區免費服務。

◎◎ 教育服務 Education Services

◎◎ Educational Psychology Services

There are 2 TWGHs Ho Yuk Ching Educational Psychology Service Centres, located in Sheung Wan and Sha Tin respectively, under the Student Guidance and Counselling Section of the Group. At both Centres, there are multi-disciplinary teams made up of educational psychologists, clinical psychologists, speech therapists, occupational therapists, registered social workers, registered play therapists and counsellors. Apart from providing assessment and consultation services for students with special educational needs, the Centres organise training programmes and workshops for parents and teachers, empowering them to support students with special education needs.

The Centres currently offer school-based education/clinical psychology services, as well as support service for secondary and primary schools that cater for special education needs. Thanks to the funding support and generous donations from the business sector, the Centres have also put in place a wide range of education projects, and have been providing free support services in the community.

服務單位 Service Units	單位數目 No. of Units	*學生人數 *No. of Students
東華學院 Tung Wah College	1	4,479
中學 Secondary Schools	18	12,357
小學 Primary Schools	15	7,668
幼稚園 Kindergartens	18	3,330
特殊學校 Special Schools	3	401
教育心理服務中心 Educational Psychology Service Centres	2	-
將軍澳才藝教育中心 Tseung Kwan O Talent Education Centre	1	-
東華三院胡李名靜音樂及藝術發展中心 (東華三院音樂學院) TWGHs Kitty Woo Music and Art Development Centre (TWGHs Academy of Music)	1	-
東華三院胡李名靜音樂及藝術發展中心 (Kidenza) TWGHs Kitty Woo Music and Art Development Centre (Kidenza)	1	-
總數 Total	60	28,235
*截至2024年9月1日 *As at 1 September 2024		

◎◎ 教育服務熱線 Education Services Hotlines

東華三院何玉清教育心理服務中心 TWGHs Ho Yuk Ching Educational Psychology Service Centre	2254 0501
東華三院何玉清教育心理服務中心(沙田) TWGHs Ho Yuk Ching Educational Psychology Service Centre (Sha Tin)	3752 8989
東華三院將軍澳才藝教育中心 TWGHs Tseung Kwan O Talent Education Centre	2781 0907
東華三院胡李名靜音樂及藝術發展中心 (東華三院音樂學院) TWGHs Kitty Woo Music and Art Development Centre (TWGHs Academy of Music)	2971 0778
東華三院胡李名靜音樂及藝術發展中心 (Kidenza) TWGHs Kitty Woo Music and Art Development Centre (Kidenza)	2997 1393





社會服務 Community Services



東華三院共有257個社會服務單位，包括71個安老服務單位、90個青少年及家庭服務單位、62個復康服務單位、34個社會企業及社會創新服務單位。東華三院為家庭、兒童及青少年、長者及殘疾人士提供多元化的福利服務，以求達至「優質照顧，全人發展」的服務目標。

With a total of 257 community service units, including 71 elderly service units, 90 youth and family service units, 62 rehabilitation service units, 34 social enterprises and social innovation service units, TWGHs provides a wide spectrum of social welfare services for the families, children and youths, elderly and the disabled in harmony with the Group's commitment to "Quality Care, Holistic Development" for communities in Hong Kong.



安老復康 扶幼導青

To care for the elderly and to rehabilitate the disabled,
to raise the infants and to guide the youths

安老服務
Elderly Services

青少年及家庭服務
Youth and Family Services

復康服務
Rehabilitation Services

社會企業及社會創新服務
Social Enterprises and
Social Innovation Services



社會福利署資助服務
Subsidised Service by the Social Welfare Department

本院部分服務由社會福利署資助
Part of TWGHs' services are subsidised by the Social Welfare Department



提供優質及多元化安老服務

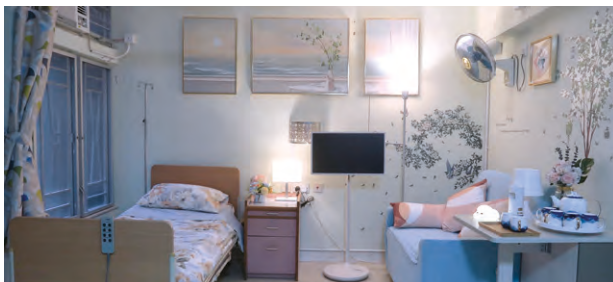
Providing Quality and Diversified Elderly Services



晚期照顧及生死教育服務

東華三院積極推動晚期照顧及生死教育服務。安老院舍透過教育活動推廣「居處離世」，並提供持續培訓，確保職員能實踐優質的晚期照顧服務，按院友心願安排「居處離世」。

此外，2025年開展的「圓滿人生服務」推出「終•有得揀」預設照顧計劃，透過樂齡科技遊戲及互動工作坊等，鼓勵社區長者、院友及其家屬制訂「預設照顧計劃」，實現生命最後階段的自主權，達致「你預設，我照顧，同計劃」的目標。



安老院中設置的「安寧房」，專為末期病患院友打造。從空間設計到細節佈置，均以「身心療愈」為核心，讓院友能夠安詳地與家人共度人生的最後時光。

The elderly care homes are equipped with special "end-of-life care rooms" for residents with terminal illnesses. From spatial design to the interior decor, the rooms are designed to provide physical and mental comfort, ensuring that residents are able to spend their final moments peacefully with their families.



End-of-Life Care and Life & Death Education Services

The Group actively promotes end-of-life care and life & death education services. Our elderly care homes organise educational activities to promote "Dying-in-place", while also providing ongoing staff training to ensure high-quality end-of-life care services that are tailored to residents' wishes.

Additionally, TWGHs launched the "Peaceful Ending" Advance Care Planning Project as part of our "Endless Care Services" programme in 2025. Through gerontechnology games activities and interactive workshops, the project encourages community elders, residents and their families to establish advance care plans, and empowers individuals to exercise autonomy in their final stage of life.



東華三院錢達帆錢洪雪蘭伉儷亮然坊：護老者健康管理服務

東華三院致力推動護老者健康管理服務，以改善護老者的身體狀況及能力。為減少在照顧長者的過程中，常出現不同程度的身體勞損，中心致力發展護老者健康管理服務，透過跨專業團隊合作，為護老者及長者提供個人化的健康支援，幫助他們改善身體狀況，提升健康管理意識與照護能力，從而提升整體生活質素。中心服務包括：體適能訓練計劃、專職治療服務、健康飲食及營養服務、健康學堂及健康檢查服務。



中心定期舉辦新興運動健體班。

The Centre organises regular fitness classes tailored to the needs of carers.



TWGHs Mr Chien Ta Fan & Mrs Chien Hung Shih Lan CareWise: Carer Health Management Service

TWGHs is committed to providing health management services for caregivers to improve their physical well-being and capabilities. Caregivers often experience varying degrees of physical strain while caring for the elderly. The Centre aims to address this issue by developing comprehensive health management programmes and enhancing caregiving capabilities to improve quality of life for caregivers. The Centre's services include fitness training programmes, paramedical treatment, healthy eating and nutritional advice, health talks and health check-ups.

☯ 正念旅「晴」：心理健康實踐培訓與發展試驗計劃

正念旅「晴」：心理健康實踐培訓與發展試驗計劃於2025年7月展開，旨在致力提升長者心理健康領域的專業培訓，以多元治療包括靜觀認知療法(MBCT)及接納與承諾治療(ACT)，為有心理健康問題的長者提供個人輔導、小組活動及人工智能聊天機械人(AI Chatbot)等服務，並為前線職員提供專業培訓，以增強輔導及實務技巧。

計劃除了為安老服務職員提供一系列的培訓工作坊，亦將會為有需要的長者提供個人及小組輔導。

In addition to training for staff working in elderly services, the Scheme also provides individual and group counselling for elders in need.



☯ Mindful Growth: A Pilot Scheme on Training and Development of Initiative for Mental Health Practices

In July 2025, we launched "Mindful Growth: Pilot Scheme on Mental Training and Development of Initiative for Mental Health Practices". The Scheme aims to enhance professional training in the field of mental health for the elderly, and covers a range of therapies including mindfulness-based cognitive therapy (MBCT) and acceptance & commitment therapy (ACT). In addition to individual counselling, group activities, and an AI chatbot for elderly individuals facing mental health challenges, it also offers professional training for frontline staff to enhance their practical skills in counselling and mental health support.

☯ 「情繫主味間」提升長者飲食體驗計劃

本院致力提升長者生活質素，自去年起推行「情繫主味間」提升長者飲食體驗計劃，透過打造不同場景，讓長者自由選擇特色食物，並與家人同桌共餐，共享溫馨時光。

東華三院馬興秋安老院邀請社區人士與院友在懷舊冰室主題下，自由選擇品嚐菠蘿包與奶茶，重溫昔日情懷，促進社區交流。

TWGHs Ma Hing Chou Home for the Elderly invited community members to dine together with residents. Under a nostalgic "tea restaurant" theme, participants were offered pineapple buns and milk tea, and reminisced about the past while fostering connections with members of the local community.

☯ "T.A.S.T.E." Delightful Dining Experience For the Elderly



TWGHs is committed to enhancing quality of life for the elderly. Since last year, we have launched the "T.A.S.T.E." Delightful Dining Experience For the Elderly initiative to enrich their dining experience. By creating diverse dining settings, we enable seniors to freely choose distinctive foods and share meals with their families — fostering warm, heartfelt moments around the table.

☯ 「灣區共建·養老實踐」研討會

由東華三院主辦、廣州市啟創社會工作服務中心合辦的「灣區共建·養老實踐」研討會已於2024年9月12日在廣州舉行。研討會獲「香港社福界心連心大行動」支持，超過300位來自大灣區的社會服務及養老服務專業人士參與，就跨境養老、照顧者支援、安寧照顧等主題進行交流。



☯ Greater Bay Area Symposium on Elderly Services

Organised by TWGHs and co-organised by Qi Chuang Social Services, the Symposium was held in Guangzhou on 12 September 2024. Supported by the "Hong Kong Social Welfare Sector Heart to Heart Joint Action", the Symposium was attended by over 300 social service and elderly care professionals from the Greater Bay Area, who discussed topics such as cross-border elderly care, caregiver support, and palliative care services.



研討會設有各個論壇，讓參加者就不同養老服務主題進行交流。

The Symposium featured various forums, allowing participants to exchange ideas on a range of elderly care topics.



推動可持續發展及全方位青少年服務

Promoting Sustainable Development and Comprehensive Youth Services

東華三院東蒲

東華三院東蒲的場館設施完善，包括胡李名靜體育館、東華三院大生地產發展有限公司The Grand Oasis共享工作空間、張志民郭潤好綜合運動訓練館、莫榮海烹飪教室、東華三院150周年庚子年董事局展覽大堂、譚鑑標李慧翹竹林居、東蒲餐廳等設施，提供多元化康樂文化及交流活動，配合青年不同的發展需要，幫助他們擴闊視野，發掘潛能，追尋夢想。



東蒲餐廳已正式投入營運，設有80個座位，並特設貴賓室及寵物友善空間，提供多元化且高質素的餐飲服務。

TungPo Café is now in operation and offers a diverse range of food and beverages, featuring 80 seats, a VIP room, and a pet-friendly area.

TWGHs TungPo

TWGHs TungPo boasts a diverse range of facilities, including Kitty Woo Stadium, TWGHs Tai Sang Land Development Limited The Grand Oasis Co-working Space, Cheung Che Man Kwok Yuen Ho Integrated Sports Hall, Joe's Cooking Studio, TWGHs 150th Anniversary Board of Directors 2020/2021 Exhibition Foyer, K B Tam & W K Li The Bamboo Hostel, and TungPo Café. These facilities provide a wide array of recreational and cultural activities to meet the ever-changing needs of young people, enabling them to broaden their horizons, explore their potential, and pursue their dreams.

請掃描二維碼，以了解更多東蒲的資訊：

Please scan the QR code to learn more about TungPo:



照顧者支援專線

政府致力支援護老者和殘疾人士照顧者，在《2022年施政報告》公布設立照顧者支援專線(專線)，以提供24小時熱線支援服務，並由社會福利署資助專線、東華三院擔任專線的服務營運機構。專線已於2023年9月26日正式投入服務，所有來電由註冊社工接聽，為照顧者提供即時輔導及支援，同時藉著社區資源資訊和轉介服務，長遠減輕照顧者的照顧負擔，提升照顧能力及加強社區支援網絡。



照顧者支援專線由註冊社工24小時當值接聽。

The Carer Hotline is staffed by registered social workers 24 hours a day.

Designated Hotline for Carer Support (Carer Hotline)

To enhance support for carers of elderly persons and persons with disabilities, it was stated in 2022 Policy Address that a 24-hour Designated Hotline for Carer Support would be launched under the subvention of the Social Welfare Department, with TWGHs as service operator of the Carer Hotline. Put into operation on 26 September 2023, the Carer Hotline is equipped with professional social workers to answer incoming calls, providing timely counselling and emotional support for carers. The Carer Hotline also provides information about social resources and makes referrals to reduce their long-term caring burdens, so as to enhance their caring abilities and strengthen their community support networks.

共創明「TEEN」校友會

本院於2023年起擔任共創明「Teen」校友會(校友會)的統籌機構，為該計劃的畢業學員提供一個平台，繼續參加不同類型的活動，擴展他們的網絡及視野。校友會青年委員會舉辦多項活動，包括：在全港籌組校友會運動及藝術代表隊、舉辦大型義工服務、國內外交流團等，讓校友認識中國及東盟國家，擴闊視野。



“Strive and Rise” Alumni Club

Since 2023, TWGHs has served as the coordinating commission of the “Strive and Rise” Programme Alumni Club. The initiative aims to expand the social network and horizons of Strive and Rise Programme graduates through a diverse range of activities. The Alumni Club Youth Committee has organised numerous activities, including sports and arts events, large-scale volunteer services, and domestic and international exchange programmes, which help alumni gain insights into China and ASEAN countries, broadening their horizons.

校友會籌組了超過十數隊校友會運動及藝術代表隊參與外界比賽，屢獲佳績，展現校友才能。

The Alumni Club participated in a number of sports and arts contests, achieving excellent results and showcasing their talents.

☞ 「遠酒高飛」戒酒輔導中心

本院於2005年成立「遠酒高飛」預防及治療酗酒服務，旨在為受飲酒問題影響的人士提供輔導及小組服務，以協助其應對酒精成癮問題。同時，服務亦提供不同類型的社區教育活動，包括主題講座、預防教育小組及地區宣傳等，以提升公眾對飲酒危害的警覺性。

因應服務需要，衛生署於2024年資助本院推行為期兩年的「戒酒輔導服務先導計劃」，為懷疑有酒精依賴的人士提供專業評估、輔導及支援服務。該計劃旨在透過戒酒輔導服務提升自我效能，飲酒問題，減少飲酒對生活各方面影響，並進一步提升整體生活質素。



☞ “Stay Sober Stay Free” Alcohol Counselling Centre

The Alcohol Abuse Prevention and Treatment Service was established in 2005, and provides counselling and group support services to individuals affected by alcohol-related issues and alcohol addiction. The programmes also offers a range of community education programmes, including talks, preventive education groups, and regional awareness campaigns to increase public awareness of the harms of alcohol consumption.

To meet growing demand, the Department of Health sponsored TWGHs in 2024 to implement a 2-year “Pilot Alcohol Cessation Counselling Service”. The initiative provides professional assessment, counselling and support services for people at risk of alcohol dependence, and aims to enhance self-efficacy, reduce the impact of alcohol consumption, and improve overall quality of life.

☞ 提供優質及全方位復康服務 Providing Quality and Comprehensive Rehabilitation Services

☞ 東華三院「奔向共融」－香港賽馬會特殊馬拉松2025

東華三院「奔向共融」－香港賽馬會特殊馬拉松2025(iRun)於2025年1月12日在添馬公園、龍和道及中西區海濱長廊(中環及灣仔段)舉行。本年度iRun賽事合共有超過4,700位智障跑手及其伴跑員參與，一同倡導共融的訊息。

☞ TWGHs “iRun” – The Hong Kong Jockey Club Special Marathon 2025

TWGHs “iRun” – The Hong Kong Jockey Club Special Marathon 2025 (“iRun 2025”) was held on 12 January 2025 at Tamar Park, Lung Wo Road, the Central and Western District Promenade (Central Section and Wan Chai Section). The Event was attended by over 4,700 runners with intellectual disabilities, who paired up with volunteers to promote community inclusion.



嘉賓主持起步禮，為賽事揭開序幕。

The guests presided over the starting ceremony of the Event.

共融共生藝術祭

由東華三院主辦的「共融共生藝術祭」已於2025年3月8日至4月6日在東華三院環保村舉行。藝術祭以「蝴蝶的蛻變」為主題，展出作品超過100件，涵蓋裝置藝術、雕塑、繪畫及平面創作，由30個復康單位、逾500名服務使用者、本地藝術家及藝術團隊等共同創作的作品，充分展現創意與才華。這些作品多使用環保材料製成，體現了環保與創意的結合。

Inclusive and Coexistence Art Festival

The "Inclusive and Coexistence Art Festival", organised by TWGHs, was held from 8 March to 6 April 2025 at TWGHs E-Co Village. Themed "Transformation of Butterfly", the Festival showcased over 100 artworks, including art pieces, sculptures, paintings, and graphic creations. The Exhibited items were created by more than 500 service users across 30 rehabilitation units, in collaboration with local artists and art teams. Many of the works were made using eco-friendly materials, representing the fusion of sustainability and artistic expression.



「共融共生藝術祭」設有多個工作坊及導賞團等活動，讓公眾人士參與。

The "Inclusive and Coexistence Art Festival" offered various workshops and guided tours for members of the public.

小欖綜合康復服務大樓

小欖綜合康復服務大樓由東華三院、香港耀能協會及新生精神康復會三個非政府機構分別營運，合共為殘疾人士提供逾1,700個服務名額。社會福利署統籌的小欖綜合康復服務大樓開幕典禮已於2025年2月28日舉行。由東華三院營運的小欖峻庭已於2024年2月投入服務，院舍的智能科技配套，例如中央及電子化藥物處理系統、人面識別防遊走系統、虛擬實景裝置、運送機械人、園藝及藝術區，可充分配合環境特色，提升舍友的生活樂趣。

Siu Lam Integrated Rehabilitation Services Complex

Siu Lam Integrated Rehabilitation Services Complex is operated by 3 non-governmental organisations: Tung Wah Group of Hospitals, SAHK, and New Life Psychiatric Rehabilitation Association. It provides about 1,700 service places for people with disabilities. The Grand Opening Ceremony of Siu Lam Integrated Rehabilitation Services Complex, which was coordinated by the Social Welfare Department, was successfully held on 28 February 2025. Operated by TWGHs, Siu Lam OLIVE-Courtyard (SLOC) commenced service in February 2024. SLOC offers smart technology facilities, including Computerised Central Drug Management System, anti-wandering system with facial recognition, a virtual reality installation, delivery robots, as well as a gardening and art corner, all of which are designed to meet the needs of the residents and enrich their daily life.

煮饒易家滋味照護食生產及培訓中心

煮饒易家滋味照護食生產及培訓中心於2024年10月正式成立，專注研發及製作符合國際吞嚥障礙飲食標準(IDDSI)、適合年長體弱及吞嚥困難人士食用、色香味營養兼備的優質照護食。



CookEasy Comfort Care Food Production and Training Centre

CookEasy Comfort Care Food Production and Training Centre was established in October 2024, and focuses on the production, research and development of flavoursome, nutritional food that fulfills IDDSI standards and meets the needs of frail elderly residents and people with dysphagia.

中心提供不同類型的照護食產品。

The Centre offers different types of care food.

綜合社區康復中心試驗計劃

綜合社區康復中心試驗計劃於2024年10月展開，透過「家居照顧」及「日間護理中心」的混合模式，再加上應用「國際功能、殘疾和健康分類」的框架，為居於社區的嚴重殘疾人士和其照顧者提供社區支援服務。



Trial Run of Integrated Community Rehabilitation Centre (ICRC) Model

In October 2024, TWGHs performed a trial run of ICRC model. Based on the "International Classification of Functioning, Disability and Health" framework, the Model aims to provide community support services for severely disabled individuals and their caregivers through a combination of "home care" and "day care centre" services.

計劃為服務使用者提供各類型健康訓練及服務。

The Programme offers a range of health training and services tailored to the needs of its service users.

扶助弱勢社群及推動社會創新 Supporting Disadvantaged Groups and Promoting Social Innovation

元朗攸壆路簡約公屋

由東華三院及領先管理有限公司聯合營運的元朗攸壆路簡約公屋為房屋局首個簡約公屋項目，已於2025年3月底正式入伙。簡約公屋攸壆路項目提供約2,150個單位，東華三院將專注於為此項目居民提供五大範疇的社會服務，包括就業支援、長者及復康支援服務、兒童支援服務、入住適應及社區連結，以及其他生活支援服務，旨在改善居民的生活環境及質素。



本院為住戶籌辦多元化的活動，致力營造一個充滿活力且鄰里和睦的社區環境。

TWGHs organises a wide range of activities for residents, striving to foster a vibrant and harmonious community environment.

Yuen Long Yau Pok Road Light Public Housing

The Yuen Long Yau Hok Road Light Public Housing project is the 1st Light Public Housing initiative by the Housing Bureau, jointly operated by TWGHs and Pioneer Management Limited. Located on Yau Pok Road in Yuen Long, the Project provides approximately 2,150 housing units, and welcomed its 1st residents at the end of March 2025. Under its remit, TWGHs will provide social services across 5 key areas to improve quality of life for residents, including employment support, services for the elderly and disabled persons, child support services, settling-in and community integration, and other everyday support services.

社會服務 Community Services

服務單位 Service Units	單位數目 No. of Units	*總數 *Total
安老服務 Elderly Services		
提供持續照顧的護理安老院 Care and Attention Homes Providing Continuum of Care	9	1,901
轉型為提供持續照顧的安老院 Conversion Homes Providing Continuum of Care	12	△986
護養安老院 Residential Care Homes for the Elderly	4	482
長者地區中心及長者鄰舍中心 District Elderly Community Centres and Neighbourhood Elderly Centres	11	△13,424
長者日間護理中心 Day Care Centres for the Elderly	11	△629
綜合家居照顧服務 Integrated Home Care Services	3	△1,251
改善家居及社區照顧服務 Enhanced Home and Community Care Services	5	△1,327
專門服務 Specialised Services	16	△34,698
青少年及家庭服務 Youth and Family Services		
家庭及兒童福利服務 Family and Child Welfare Services	27	98,989
日間幼兒服務 Day Nursery Services	16	1,166
兒童及青少年特殊教育及訓練服務 Special Education and Training Services for Children and Youth	6	497
青少年及家庭綜合服務 Integrated Services for Family and Young People	16	44,996
就業服務 Employment Services	5	1,446
食物援助服務 Food Assistance Services	4	◇62,936
專門輔導服務 Specialised Counselling Services	12	95,765
其他 Others	2	67,700

服務單位 Service Units	單位數目 No. of Units	*總數 *Total
復康服務 Rehabilitation Services		
日間活動中心 Day Activity Centres	11	1,085
綜合職業復康服務中心及工場 Integrated Vocational Rehabilitation Services Centres and Workshop	5	894
殘疾人士社區支援服務 Community Support Services for Persons with Disabilities	12	⊕4,760
全人健康服務 Holistic Healthcare Services	2	3,000
專門服務 Specialised Services	4	□+3,290
嚴重智障人士宿舍 Hostels for Severely Mentally Handicapped Persons	11	#984
中度智障人士宿舍 Hostels for Moderately Mentally Handicapped Persons	5	#323
輔助宿舍 Supported Hostel	1	#31
嚴重殘疾人士護理院 Care and Attention Homes for Severely Disabled Persons	5	⊙#400
視障人士護理安老院 Care and Attention Homes for the Aged Blind	6	340
長期護理院 Long Stay Care Home	1	170
社會企業及社會創新服務 Social Enterprises and Social Innovation Services		
社會企業 Social Enterprises	25	*905
社會創新 Social Innovation	9	10,435
<p>* 名額/會員人數/個案宗數/處理來電宗數/服務時數/創造職位/管理項目 Capacity/Membership/No. of Cases/No. of Calls/No. of Service Hours/Jobs Created/Items Managed</p> <p>△ 截至2024年12月31日的名額/會員人數/個案宗數/服務人次/處理來電宗數 Capacity/Membership/No. of Cases/No. of Calls as at 31 December 2024</p> <p>◇ 2024年1月1日至12月31日提供廉價熱食數目 Number of affordable hot meals served from 1 January to 31 December 2024</p> <p>• 截至2025年3月31日參與聯繫性活動及公眾教育活動的人數 Numbers of participants in linkage activities and public education programmes as at 31 March 2025</p> <p>⊕ 另設兩個日間暫托名額 Additional 2 day respite places provided</p> <p>□ 截至2025年3月31日參觀展覽的人次 Numbers of visitors to the exhibitions as at 31 March 2025</p> <p>+ 截至2025年3月31日參與學院課程、工作坊及提供專業臨床實習的人數和參觀展覽人次 Number of participants joining the courses, workshops and placements from different professions as well as number of visitors to exhibitions as at 31 March 2025</p> <p># 另附設短暫住宿名額 Additional residential respite service places attached</p> <p>⊙ 另設5個日間護理名額 Additional 5 day care places provided</p> <p>★ 24個社會企業所創造的職位 Jobs created by 24 social enterprises</p>		

☎ 社會服務熱線 Community Service Hotlines

芷若園危機支援熱線 CEASE Crisis Hotline	18281
「同・一線」24小時支援性小眾熱線 “PRIDE LINE” 24-hour Supporting Hotline for Sexual Minorities	2217 5959
東華關懷熱線 Tung Wah Cares Hotline	2548 0010
債務輔導熱線 Debt Counselling Hotline	2548 0803
財聆通財務輔導熱線 Financial Relief and Counselling Line	2548 8411
問題賭博輔導熱線 Problem Gambling Counselling Hotline	1834 633 (按1字 / Press 1)
濫藥輔導熱線 Psychotropic Substance Abuse Counselling Hotline	2884 1234
酗酒輔導熱線 Alcohol Abuse Counselling Hotline	2884 9876
戒煙輔導熱線 Smoking Cessation Counselling Hotline	1833 183 (按2字 / Press 2)
多重成癮問題輔導服務熱線 Multi-addiction Counselling Service Hotline	2827 1000



籌募善款 Fund-raising



東華三院主辦各項籌募活動的直接開支，已獲東華三院董事局及冠名贊助人全數贊助，並一如以往不會從各活動籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保全部公眾善款撥用於本院服務，讓市民每分每毫的善款發揮最大效能，令更多有需要人士受惠。

東華三院的籌募工作一直緊貼香港社會發展，力臻求進，其重點籌款項目簡述如下。

All direct expenses of fund-raising events organised by TWGHs were sponsored by TWGHs Board of Directors and Title Patrons of the events. No administrative costs will be deducted from the donations of the general public as usual to ensure that all public donations will go to the Group's services. Therefore, TWGHs is able to maximise the use of public donations for the benefits of the needy.

The fund-raising journey of TWGHs continues to evolve alongside Hong Kong's changing society, with our signature events and projects listed on the following pages.



東華三院確保每分每毫的公眾善款直接用於服務

TWGHs ensures every dollar of public donations goes directly to our services

慈善粵劇晚會 Charity Cantonese Opera



慈善粵劇晚會是本院歷史最悠久的籌款項目之一，自1995年起獲鳴芝聲劇團支持，演出經典戲寶，廣受戲迷與善長歡迎，每年平均籌得善款逾港幣400萬元。

The Charity Cantonese Opera, one of the long-standing fund-raising events of TWGHs, staged by Ming Chee Sing Chinese Opera since 1995 has received enthusiastic support from Cantonese opera fans and benefactors. Over HK\$4 million has been raised annually in recent years.

愛心滿東華 — 免費醫療服務捐助計劃 TWGHs Free Medical Services Donation Scheme



東華三院自1989年起舉辦此計劃，並透過社交平台、呼籲短片、郵寄呼籲函等宣傳，以及壓軸由「愛心之星」及「愛心大使」表演助興的「愛心滿東華慈善晚會」，歷年籌得善款合共超過港幣3億元，令本院可持續為有需要人士提供免費而適切的醫療服務。

First launched in 1989, the "TWGHs Free Medical Services Donation Scheme" allows the Group to sustain its free medical services for the needy.



Promotion through various channels including social media platform, video and mail appeals, and a "Charity Dinner Show" featuring performances by the "Caring Stars" and the "Caring Ambassadors", the Scheme has raised more than HK\$300 million in total to date.

賣旗日 Flag Day



東華三院全港「賣旗日」已有數十年歷史，每年獲數以千計的東華三院屬校學生、義工、企業及團體齊心參與，而屬下的服務單位亦會設立賣旗攤位。每年平均籌得善款超過港幣700萬元。

Territory-wide "Flag Day" has been a major annual event of TWGHs over the past few decades. Thousands of TWGHs students, volunteers, enterprises and organisations assist in selling flags, while flag-selling booths are set up at the Group's service units. An average of more than HK\$7 million has been raised annually in recent years.

東華三院 · 香港哥爾夫球會 · 慈善高球賽 TWGHs Charity Golf Day at Hong Kong Golf Club



東華三院多年來聯同香港哥爾夫球會合辦「慈善高球賽」，每次均獲百多位球手及嘉賓支持，一同為慈善揮桿，平均籌得善款超過港幣200萬元，撥捐本院各項服務，讓貧困無依者得到援助。

TWGHs has held the Charity Golf Tournament in collaboration with Hong Kong Golf Club over the years. More than 100 players and guests take part in the Tournament for the meaningful cause each time. An average of over HK\$2 million has been raised on each occasion, in support of various services of TWGHs for the needy.

東華三院慈善保齡球大賽 TWGHs Charity Bowling Tournament



本院自2014年起聯同中國香港保齡球總會舉辦「慈善保齡球大賽」，歷年來均獲一眾善長、嘉賓及演藝名人熱心支持，每年平均籌得善款超過港幣320萬元。

The "Charity Bowling Tournament" has been organised in collaboration with the Hong Kong, China Tenpin Bowling Congress since 2014. With the generous support from donors, guests and celebrities, the Tournament has raised an average of more than HK\$3.2 million every year.

慈善獎券 Charity Raffles

東華三院慈善獎券歷史悠久，有賴各大工商機構、團體、屬下服務單位及各界善長協助勸銷獎券、惠捐獎品，慷慨襄助，每年平均籌得善款超過港幣200萬元。

TWGHs Charity Raffle has received steadfast and generous support from various industrial and commercial corporations, organisations, TWGHs service units and benefactors. The Raffle raises more than HK\$2 million every year on average.



東華三院周年慈善晚宴 TWGHs Charity Dinner

「周年慈善晚宴」為東華三院年度大型籌募活動之一，每年設有不同特色主題，安排連串精彩表演節目，近年每年平均籌得善款超過港幣500萬元。

The "Charity Dinner" is one of TWGHs' large-scale fund-raising programmes of the year. With a different theme each year, a series of entertainment programmes is presented to the benevolent guests. An average of more than HK\$5 million has been raised annually in recent years.



∞ 歡樂滿東華 Tung Wah Charity Gala

自1979年舉辦至今的「歡樂滿東華」，是本港歷史最悠久及參與人數最多的長壽籌款節目，活動包括屋邨屋苑籌款比賽、小巴的士義載、社會服務單位義賣活動和中醫籌款日等；而壓軸慈善晚會於每年年尾舉行，在無綫電視翡翠台現場直播，並設有130條捐款熱線，鼓勵善長踴躍致電捐輸。節目歷年累積籌得的善款超過港幣31億元。

Featuring public and private housing estate fund-raising competitions, charity rides on public light buses and taxis, charity sales at TWGHs' community service units, and Charity Chinese Medicine Consultation Day, the "Tung Wah Charity Gala" has been held in Hong Kong since 1979 and is the most long-standing local fund-raising TV programme with the largest number of participants. The TV show is aired live on TVB Jade at the end of each year, with 130 donation hotlines. A total of more than HK\$3.1 billion has been raised since the first Gala.



醫療儀器捐助計劃(醫院單位) Medical Equipment Donation Scheme (for Hospitals)



「醫療儀器捐助計劃(醫院單位)」自1990年推行以來，一直為東華三院屬下醫院籌募經費，以添置先進醫療儀器，讓病人得到適切有效的治療。於2024/2025年度，計劃籌得善款超過港幣340萬元，為屬下醫院添置逾38件醫療儀器。

In order to enhance treatments available for patients, the "Medical

Equipment Donation Scheme (for Hospitals)" has been running since 1990 to raise funds to purchase the latest medical equipment for the Group's hospitals. In 2024/2025, more than HK\$3.4 million was raised through the Scheme, funding more than 38 pieces of medical equipment purchased for the Group's hospitals.

醫療儀器捐助計劃(社會服務單位) Medical Equipment Donation Scheme (for Community Services)



東華三院於2010年開始推行「醫療儀器捐助計劃(社會服務單位)」，為屬下安老院舍、青少年及家庭服務單位，以及復康服務單位購置醫療輔助設備，提供更周全的醫療護理及照顧。於2024/2025年度，是項計劃籌得善款超過港幣268萬元，為本院社會服務單位添置逾210件醫療設備。

The "Medical Equipment Donation Scheme (for Community Services)" has been introduced since 2010 to finance auxiliary medical facilities for TWGHs' elderly homes, youth and family service units, and rehabilitation units to provide more comprehensive medical care and attention facilities for the underprivileged. In 2024/2025, more than HK\$2.68 million was raised through the Scheme to acquire more than 210 pieces of medical equipment for the Group's community service units.

教學儀器捐助計劃 Educational Equipment Donation Scheme

東華三院於2017年開始推行「教學儀器捐助計劃」，為本院屬下中學、小學、幼稚園及特殊學校籌募經費，添置一般津貼學校基本教學儀器以外的設施，以締造一個更優良的學與教環境，讓學生盡展所長。

The "Educational Equipment Donation Scheme" was launched in 2017 to raise funds for our secondary schools, primary schools, kindergartens and special schools to acquire facilities outside the scope of basic educational equipment in aided schools. The Scheme aims to create a better learning and teaching environment so that students can develop their potential to the fullest.



「東華之友」月捐計劃 "Friends of Tung Wah" Monthly Donation Scheme

「東華之友」月捐計劃自2010年展開以來，獲得廣大市民慷慨支持，為東華三院帶來持續及穩定收入，使本院得以長遠發展及規劃各項服務，為弱勢社群提供支援，改善生活。為加強捐款者對東華三院服務的認識，本院為「東華之友」安排連串活動和體驗前線服務的機會，而本院的機構伙伴及服務單位更為「東華之友」提供會員尊享優惠。

Since its launch in 2010, the "Friends of Tung Wah" Monthly Donation Scheme has received enthusiastic support from the public. Regular monthly donation provides a sustained and stable source of income that enables TWGHs to develop its various services for the benefit of the underprivileged. To enhance the understanding of donors about TWGHs' services, a series of activities including visits to frontline services are organised throughout the year. In addition, special discounts from supporting merchants and service units of TWGHs are offered to them.



∞ 「杏林之友」月捐計劃

Medical Services Monthly Donation Scheme

東華三院於2011年推出「『杏林之友』月捐計劃」，以籌募經費，向有需要人士提供全面的免費中西醫療服務，或資助弱勢社群購買醫療用品。

The “Medical Services Monthly Donation Scheme” was launched in 2011 to raise funds, enabling TWGHs to provide free Chinese and Western medical services to people in need, and to provide funding to the underprivileged to acquire necessary medical equipment.

∞ 「甘霖·援急基金」捐助計劃

“Emergency Relief Fund” Donation Scheme

東華三院成立的「甘霖·援急基金」，為遭逢突變的人士及其家人提供適時經濟援助，包括支付殮葬、醫療、復康服務、福利服務、教育開支及短期生活等費用，以助他們渡過難關。

The “Emergency Relief Fund” offers immediate financial assistance to help victims and their family members cope with crisis, including costs of funeral, medication, rehabilitation, welfare, education, and short-term living expenses.

📍 「東華三院殯儀基金」捐款計劃

“TWGHs Funeral Fund” Donation Scheme

「東華三院殯儀基金」為家境清貧和經濟突然出現困難之喪親家庭提供適時的免費殯儀服務，以減低家屬的經濟負擔，協助他們渡過難關，為亡者完成人生最後旅程。

“TWGHs Funeral Fund” provides free funeral services for bereaved families with immediate financial hardships to ease their burden, help them go through the difficulties, and enable the deceased to complete their last journey of life.

∞ 「賀禮·利得·惠東華」計劃

“Celebratory/Activity Proceeds” Donation Scheme

「賀禮·利得·惠東華」計劃由2011年起推出，呼籲企業及善長將公司活動收益及節慶賀禮捐贈予東華三院，以支持本院的社會企業或指定服務的發展，為弱勢社群開創就業及培訓機會，幫助他們自力更生。

Since its launch in 2011, the “Celebratory/Activity Proceeds” Donation Scheme encourages corporations and donors to contribute proceeds from corporate events and celebratory occasions to TWGHs. The donations are used to support the development of the Group’s social enterprises or designated services, so that more job and training opportunities can be provided for the disadvantaged.

∞ 「延」點希望·遺愛人間遺產捐贈計劃

Legacy Donation Scheme

承蒙多位善長遺愛人間，造福社群，東華三院近年獲得多筆遺產捐贈。本院將繼續透過「『延』點希望·遺愛人間遺產捐贈計劃」，為有意捐贈遺產的善長圓滿達成最後的願望，在百年歸老後繼續惠澤社群。

Thanks to the ardent support from a number of donors, TWGHs has received donations of estates in recent years. Through its “Legacy Donation Scheme”, planned-giving donors who want to fulfill their last wishes can consider making a legacy gift to support our charitable work in order to make sustainable contributions to the society.

請掃描二維碼，以了解
東華三院最新籌募活動：

Please scan the QR code
to learn more about
the latest TWGHs fund-
raising activities:



請掃描二維碼，以了解各
種捐款方法：

Please scan the QR code to
learn more about different
donation channels:





歷史文化保育 Preservation of Cultural Heritage



東華三院的歷史源遠流長，保存了相當豐富的歷史檔案和文物，有說東華三院是本地擁有最全面文獻的民間機構。不少學者認為，研究本院的歷史檔案和文物有助他們了解香港，特別是早期華人社會的歷史。東華三院於2010年成立檔案及歷史文化辦公室，藉推廣文物保育工作及提供文化服務，致力保護、開發及分享東華三院的歷史文化。在董事局的支持下，本院近年先後推出多項重要的文物保護計劃及公眾教育項目。

With a long history in Hong Kong, TWGHs has preserved an extensive collection of archives and relics, making it the local non-governmental organisation with the most comprehensive records. Many scholars believe that studying the archives and relics of TWGHs helps them comprehend the early history of the Chinese community of Hong Kong. In 2010, TWGHs established the Records and Heritage Office, aiming to safeguard, develop, and share the heritage of TWGHs through the promotion of cultural heritage and the provision of cultural services. With the support of the Board, TWGHs has launched a number of significant conservation and public education projects in recent years.

◎◎ 保育歷史建築

東華三院保存大量珍貴的歷史檔案和文物，轄下亦有多座具歷史價值的建築，包括東華三院文物館、東華三院文武廟、馬場先難友紀念碑、東華義莊、油麻地天后廟建築群*、東華三院廣福祠、東華醫院主樓、灣仔洪聖廟*、東華東院、福全街洪聖廟*、山東街水月宮*及東華三院馬振玉紀念中學（部分校舍為前元朗公立中學）。東華三院十分重視歷史建築的保育，歷年來因應不同需要，為轄下的歷史建築作不同程度的修復。

* 為華人廟宇委員會委託東華三院管理的廟宇

* Delegated to TWGHs for management by the Chinese Temples Committee

◎◎ Preserving Historic Buildings

TWGHs preserves a vast array of archives and relics, and maintains numerous historic buildings, including Tung Wah Museum, TWGHs Man Mo Temple, Race Course Fire Memorial, Tung Wah Coffin Home, Tin Hau Temple compound in Yaumatei*, TWGHs Kwong Fook Tsz, the main block of Tung Wah Hospital, Hung Shing Temple in Wanchai*, Tung Wah Eastern Hospital, Hung Shing Temple at Fuk Tsun Street*, Shui Yuet Kung at Shan Tung Street* and TWGHs C. Y. Ma Memorial College (part of the campus was formerly Yuen Long Public Middle School). TWGHs attaches great importance to the conservation of historic buildings. Over the years, the Group has been carrying out various restoration works on its historic buildings based on different needs.



東華三院文物館
Tung Wah Museum



馬場先難友紀念碑
Race Course Fire Memorial



東華義莊
Tung Wah Coffin Home



東華三院文武廟
TWGHs Man Mo Temple



油麻地天后廟建築群
Tin Hau Temple compound in Yaumatei

東華三院轄下共有五項法定古蹟，包括東華三院文物館、東華三院文武廟、馬場先難友紀念碑、東華義莊及油麻地天后廟建築群。掃描二維碼可獲取更多資訊。
TWGHs maintains 5 declared monuments, including Tung Wah Museum, TWGHs Man Mo Temple, Race Course Fire Memorial, Tung Wah Coffin Home and Tin Hau Temple compound in Yaumatei. Please scan the QR code for more information.



東華三院學生文物保護大使計劃

本院聯同康樂及文化事務署文物修復辦事處合辦「東華三院學生文物保護大使計劃」，以紙本檔案為主題，來自本院九間屬校共19位學生透過課堂、考察及實踐課程認識紙本修復和書冊裝訂技巧等基本知識，以及本院文物保育工作的歷史和發展。



在文物修復專家的指導下，學生為歷史逾半世紀的廣華醫院醫療檔案進行檢查、清潔、製作及重裝書殼等工序。

Under the guidance of conservation specialists, students gained hands-on experience in examining, cleaning, constructing, and reassembling book covers for old medical records from Kwong Wah Hospital dating back over half a century.

TWGHs Student Conservation Ambassador Programme

The Group organised the "TWGHs Student Conservation Ambassador Programme" in collaboration with the Conservation Office of the Leisure and Cultural Services Department. Focusing on the theme of paper records, 19 students from 9 TWGHs schools participated in a series of classes, visits, and practical sessions to learn fundamental techniques in paper conservation and bookbinding, as well as the history and development of TWGHs' heritage conservation efforts.



證書頒贈儀式暨學生成果分享會
Certificate Presentation Ceremony and Sharing Session



學生到訪深圳博物館，了解內地保育團隊的專業操作及參觀多個專題展覽。

Students gained insights into conservation practices in the mainland of China and explored several thematic exhibitions during a trip to the Shenzhen Museum.

保存及推動香港歷史文化保育

東華三院保存的歷史檔案及文物，除了是本院服務香港155年的見證外，也是了解香港社會發展的珍貴資源。本院每年均收到各界人士捐贈與東華三院有關的物品，攜手為歷史文化保育出一分力。此外，本院定期舉辦展覽、講座及文化活動，致力向屬下學校及其他教育和文化機構傳承本院歷史文化，並與政府及本地機構一同推動香港歷史文化；同時與公眾分享東華三院的慈善精神。本院亦會應其他學校及團體的邀請舉辦講座，以及安排參觀轄下的歷史建築。

Preserving and Promoting Local Cultural Heritage

The archives and relics preserved by TWGHs not only provide tangible evidence for the Group's 155 years of charitable work in Hong Kong, but are valuable resources for understanding Hong Kong's history. Each year, TWGHs receives donations of archives, relics and valuable items related to the Group from the public, contributing to the preservation of cultural heritage. Additionally, the Group regularly organises exhibitions, public talks and cultural activities to promote its history and culture among TWGHs schools as well as other educational and cultural institutions. The Group also endeavours to collaborate with the Hong Kong Government and local institutions to promote the cultural heritage of Hong Kong, as well as to raise awareness of the Group's philanthropic values. In addition, the Group also presents talks and arranges visits to historic buildings for various educational organisations and institutions by invitation.



適逢1874年「甲戌風災」150周年，本院與香港歷史博物館合作，合辦題為「風雲色變：香港歷史上的重大風災與善後」系列講座。

To commemorate the 150th Anniversary of the 1874 Typhoon, the Group co-organised a talk series with the Hong Kong Museum of History under the theme "Brewing Storms: Hong Kong's Major Typhoons, Aftermath and Recovery".



本院與康樂及文化事務署香港公共圖書館再度合作，在香港中央圖書館舉辦「細說非遺：東華非物質文化遺產的今古融合」系列講座。

TWGHs once again collaborated with the Hong Kong Public Libraries of the Leisure and Cultural Services Department to co-organise a talk series, themed "Integrating Past with Present: The Journey of Tung Wah's Intangible Heritage through Time".



本院為屬校師生舉辦認識機構歷史的教育活動及培訓。

TWGHs organised various education programmes and training sessions to familiarise its teachers and students with the history of the Group.

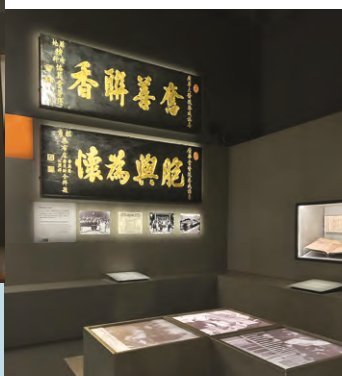


本院與不同團體合辦交流活動，包括與教育局課程發展處合辦「上環漫步 善道同行 — 從悅讀東華三院的美德故事厚植家國情懷」講座及上環導賞團。

TWGHs arranged a number of exchange activities in collaboration with other organisations, including a talk entitled "Walk in Sheung Wan Hand-in-Hand for Benevolence — From Joyful Reading Virtuous Stories of TWGHs to Strengthen Affection for and Sense of Belonging to Our Country", and a Sheung Wan guided tour in collaboration with the Curriculum Development Institute of the Education Bureau.



本院向香港歷史博物館的「香港多面體」展覽系列借出11項珍貴文物及檔案。TWGHs leased 11 precious artefacts for the "Multifaceted Hong Kong" Exhibition Series organised by the Hong Kong Museum of History.



☞ 「日據時期空間史地圖」正式啟用

本院於2022年開始與香港浸會大學歷史系合作，展開「日據香港空間史研究1942-1945」計劃，又開放珍貴的歷史檔案予研究團隊深入研究及應用。研究結果之一的互動地圖記錄香港在「三年零八個月」期間香港社會的狀況，是了解日據時期香港及東華三院歷史的重要資源。

☞ “Japanese Occupation of Hong Kong: A Spatial History” Interactive Map Launched

In 2022, TWGHs joined hands with the Department of History at Hong Kong Baptist University to launch a study titled “Japanese Occupation of Hong Kong, 1942-1945: A Spatial History Project”, providing the research team with access to invaluable historical records for in-depth research and application. The resulting interactive map highlights various aspects of Hong Kong society during the Japanese Occupation, serving as an important resource on both the history of the “Three Years and Eight Months” of Japanese Occupation and the Group’s role during that period.



歡迎瀏覽「日據時期空間史地圖」
Scan the QR code to explore
the interactive map “Japanese
Occupation of Hong Kong:
A Spatial History”



本院舉辦「從空間史看日據時期的香港及東華三院」公眾專題講座及製作「時代犧牲者：記1944年10月16日紅磡空襲」紀錄片，紀念抗戰勝利80周年。

To commemorate the 80th Anniversary of the victory in War of Resistance, TWGHs organised a public talk titled “Hong Kong and TWGHs during the Japanese Occupation Period from a Spatial History Perspective”, and produced a documentary titled “Victims of the Era: Hung Hom Air Raid on 16 October 1944”.



請掃描二維碼觀看「時代犧牲者：記1944年10月16日紅磡空襲」紀錄片
Please scan the QR Code to watch the documentary titled “Victims of
the Era: Hung Hom Air Raid on 16 October 1944”



☞ 檔案及歷史文化辦公室網站榮獲「2024至2025年度數碼無障礙嘉許計劃」獎項

東華三院檔案及歷史文化辦公室網站採用無障礙設計，讓社會上的不同人士均可瀏覽本院的歷史文化資訊。網站於香港互聯網註冊管理有限公司主辦、政府數字政策辦公室協辦及平等機會委員會擔任獨立顧問的「2024至2025年度數碼無障礙嘉許計劃」中，榮獲網頁組別金獎及長者友善獎。



歡迎瀏覽東華三院檔案及歷史文化
辦公室網站
Scan the QR code to visit TWGHs
Records and Heritage Office
website



☞ Records and Heritage Office Website Won “Digital Accessibility Recognition Scheme 2024-2025” Awards

TWGHs Records and Heritage Office has designed an accessible website to enable everyone to access information on the Group’s heritage. The Website received the Gold Award and Elderly-friendly Award under the “Digital Accessibility Recognition Scheme 2024-2025” organised by the Hong Kong Internet Registration Corporation Limited, with the Digital Policy Office as co-organiser and the Equal Opportunities Commission as Independent Advisor.



公共服務 Traditional Services



東華三院一向重視傳統公共服務及中國風俗，致力提供高質素的服務以滿足社會人士對傳統祭祀、傳統文化、殯儀服務和殮葬設施的需要。現時，公共服務辦公室主要提供三大類服務，分別為殯儀及殮葬服務、廟宇及祭祀服務，以及傳統文化服務，合共管理25個服務單位及重點計劃。有關服務所得的收入均用作本院慈善用途，發揚寓傳統於慈善的精神。

TWGHs has always attached great importance to traditional services and Chinese customs, striving to provide quality services to meet the community needs for traditional sacrificial services, traditional culture, funeral services, and facilities. At present, the Traditional Services Office provides 3 main streams of services, namely funeral and burial services, temple and ritualistic services, as well as traditional cultural services, through a total of 25 service units and major projects. All revenues generated from these services are earmarked for the charitable services of TWGHs, promoting benevolence spirit through traditions.

殯儀及殮葬服務

本院營辦三間殯儀館（三館），分別為東華三院萬國殯儀館、東華三院鑽石山殯儀館和東華三院寰宇殯儀館，為有需要的市民提供高質素而價格合理的殯儀服務。三館設有服務熱線，便利有需要的市民查詢殯儀服務的安排及預算，並向有經濟困難的家庭提供廉價或免費的殯儀服務，並定期舉辦公眾教育座談會，鼓勵市民透過「善壽服務」作生前規劃。

近年，東華三院致力推廣綠色殯葬，為市民提供海上及紀念花園撒灰等殯儀服務的選擇。而東華義莊則為海外華僑及本地居民提供暫時寄厝先人靈柩或骨殖服務，亦設有靈灰安置所為公眾人士提供靈灰安置服務。

Funeral and Burial Services

TWGHs operates 3 funeral parlours (The Parlours), namely TWGHs International Funeral Parlour, TWGHs Diamond Hill Funeral Parlour and TWGHs Global Funeral Parlour, providing quality services for the bereaved families at a reasonable price. The Parlours not only provide hotline service for public inquiry on the arrangement and free funeral services to families with financial difficulties, but also encourage public to engage in "Plan Ahead Funeral Arrangement" Project for early planning of end-of-life through organising education seminars regularly.

In recent years, TWGHs has actively promoted green burials and offered choices of Scattering of Remains at sea and in the Gardens of Remembrance for members of the public. Besides, Tung Wah Coffin Home provides temporary repository services of coffins and bones for overseas Chinese and local residents, as well as niche accommodation services at the columbarium and commemoration niches in the Coffin Home for the public.

☯ 廟宇及祭祀服務

廟宇及祭祀服務轄下有廟宇、簽品哲理中心及牌位庫，合共13個服務單位，讓善信參拜祈福，並提供延生祿位和往生神位作市民認捐。

☯ 傳統文化服務

傳統文化服務轄下共有七個服務單位及重點計劃，分別舉辦各式各樣的社區活動，促進交流，更致力將傳統文化推廣至年輕一輩，以及推動中華文化及文創設計的工作，進一步向大眾推廣廟宇及祭祀文化。本年度新開辦的東華三院「文武辦館」更推動「以商助善」的社區支援發展模式。



概念零售店計劃 — 小店by文武廟
Concept Store Project - Shop by Man Mo Temple

☯ Temple and Ritualistic Services

The Group's Temple and Ritualistic Services operate a total of 13 service units, including temples, fortune-telling and oblation arcade as well as commemoration hall, rendering worshipping services, and offer longevity reservation for the living and ancestral plaques for the late for the public.

☯ Traditional Cultural Services

Traditional Cultural Services operate a total of 7 service units and major projects to hold a wide variety of community activities, to promote traditional culture to youngsters, as well as enhancing the development of Chinese culture and creative works to further promote temple and ritual culture to the public. TWGHs "Man Mo Store" was newly opened this year also promotes community support through a "commerce-for-charity" model.



東華三院「創活MM²」中華文創咖啡店
TWGHs MM² Café



社區支援零售商店 — 東華三院「文武辦館」
Community Support Store - TWGHs "Man Mo Store"



油麻地書院
The School, Yaumatei

公共服務 Traditional Services

服務 Services	單位及重點計劃數目 No. of Units and Major Projects	管理項目 Items Managed
殯儀及殮葬服務 Funeral and Burial Services 	5	13 禮堂 halls
		38 靈寢室 reposing rooms
		8,611 先人厝存位置 repository places
廟宇及祭祀服務 Temples and Ritualistic Services 	13	11 廟宇 temples
		201 檔 stalls
		9,870 牌位 plaques
傳統文化服務 Traditional Cultural Services 	7	1 文武別苑 Man Mo Lounge
		1 油麻地書院 The School, Yaumatei
		1 東華三院「創活MM²」中華文創咖啡店 TWGHs MM² Café
		1 東華三院文穎怡中華文創展覽及多用途廳(也文也武館) TWGHs Ginny Man Chinese Cultural & Creativity Exhibition & Multi-purpose Hall
		1 「東華三院文穎怡中華文創設計獎」計劃 “TWGHs Ginny Man Chinese Cultural & Creativity Prize” Project
		1 概念零售商店計劃 — 小店by文武廟 Concept Store Project - Shop by Man Mo Temple
		1 社區支援零售商店 — 東華三院「文武辦館」 Community Support Store - TWGHs “Man Mo Store”

公共服務熱線 Traditional Services Hotlines



殯儀服務熱線

Funeral Services Hotline

2303 1234

廟宇及祭祀服務熱線

Temple and Ritualistic Services Hotline

2859 7893

傳統文化服務熱線

Traditional Cultural Services Hotline

2614 8744



請掃描二維碼，以了解更多
東華三院殯儀及殮葬服務詳情
Please scan the QR code
to learn more about TWGHs
Funeral and Burial Services



請掃描二維碼，以了解更多東華三院廟宇及
祭祀服務、以及傳統文化服務詳情
Please scan the QR code to learn more
about TWGHs Temples and Ritualistic
Services, and Traditional Culture Services





企業社會責任 Corporate Social Responsibility



作為全港最具規模的慈善服務機構，東華三院除了為廣大市民提供適切的醫療衛生、教育、社會、歷史文化保育及公共服務外，還積極履行企業社會責任，推動環境保護及社會公益發展。在制訂政策及推行服務時，本院亦會充分考慮公眾利益，照顧大眾所需，以達致構建和諧社會的目標。

TWGHs is a well-established charitable organisation in Hong Kong, providing a wide range of medical and health, education, community, historical and cultural heritage preservation, and traditional services for the general public. The Group undertakes its corporate social responsibility by promoting environmental protection and community welfare development, incorporating public interest in its policies and services, and fulfilling the diverse needs of the people of Hong Kong with a view to building a harmonious society.



東華三院環境、社會和管治(ESG)新里程

TWGHs New Environmental, Social and Governance (ESG) Journey

東華三院近年已開展環境、社會和管治(ESG)的新里程。為了讓大眾更了解本院在ESG方面的發展狀況，本院於2024/2025年度發表首份「東華三院ESG報告2023/2024」，並榮獲多個ESG獎項。本院亦連續第二年獲確認為香港中華廠商聯合會主辦的「ESG約章」行動之簽署機構，充分肯定了本院於推動ESG發展的持續努力。

TWGHs achieved a new milestone in Environmental, Social, and Governance (ESG), as part of its drive to enhance public understanding of its ESG development. In 2024/2025, the Group published its 1st ESG report entitled *TWGHs ESG Report 2023/2024* and received various ESG awards in recognition of the Group's sustained efforts in ESG development. TWGHs was also recognised as a signatory organisation of the "ESG Pledge" Scheme organised by The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong for the 2nd consecutive year.



綠色機構

Green Organisation



環境管理架構

東華三院分別成立環境督導委員會及環境工作小組，指導機構推行環境保護工作，並監測和審查機構環境在工作方面的成效，找出需要改善的地方及制訂未來的環境政策。



Environmental Management Structure

TWGHs has set up the Environmental Steering Committee and Environmental Working Group, which act to steer the Group towards environmental conservation, while monitoring and reviewing TWGHs' environmental performance, identifying areas for improvement, and formulating future environmental policies.



環境政策

東華三院承諾：

- 在醫療衛生、教育、社會服務、歷史文化保育和公共服務方面全面推行環保理念；
- 成為一個具環保意識和重視環境保育的非政府機構的先導者；
- 將環境保護納入東華三院的機構文化，並將相關政策傳達至員工、學生、服務受眾和合作伙伴；及
- 推動香港綠色生活的風氣。



Environmental Policy

TWGHs is committed to:

- Pursuing a total environmental concept through its full spectrum of medical and health, education, community services, historical and cultural heritage conservation, and traditional services;
- Being a leader among NGOs in environmental consciousness and conservation;
- Incorporating environmental responsibility into the Group's corporate culture, and communicating its environmental policy to staff, students, service recipients, and business partners; and
- Promoting environmentally friendly behaviour across Hong Kong.

☯ 環境策略與環保活動

東華三院制訂了七項環境策略，以貫徹保護環境的目標。

綠色管治

- 已將綠色元素引入東華三院《企業管治守則》。
- 已實施東華三院《環保工作間指引》，按步執行「採用綠色能源」及「資源保育」的環境策略。
- 東華三院行政總部已實施環境及能源管理，分別獲取ISO14001:2015及ISO50001:2018證認。

環保教育

- 東華三院透過舉辦培訓及環保活動，提高員工的環保意識，推廣綠色生活。
- 參與「節約章」環保活動，向員工及夥伴宣揚節約能源訊息。



綠色採購

- 已制訂綠色採購政策，並訂定各項目標，如：
 - 鼓勵減少採購用完即棄產品；及
 - 在可行的情況下，將環保規格納入工程投標書或合約內。
- 已採用電子採購。

採用綠色能源

- 安裝太陽能光伏板和太陽能熱水器。
- 進行節能改善工程，例如以T5光管或發光二極管取代T8光管，以及安裝動作感應器。
- 安裝具能源效益的冷氣機。

資源保育

- 本院辦公室已採用電子通訊，例如電子表格、電子機構刊物及電子訓練資訊。
- 建立內聯網「物件重用」平台，以促進循環使用物件。

減少污染

- 實施廢物源頭分類及乾淨回收。
- 東華三院行政總部已確立及達到減廢目標，並獲得「香港綠色機構認證」中減廢證書的「良好」。
- 參與「戶外燈光約章」，以減少光污染。



☯ Green Strategies and Green Initiatives

TWGHs has formulated 7 green strategies to pursue its green objectives.

Green Governance

- Green elements were incorporated into TWGHs' *Code of Corporate Governance*.
- A *Green Office Guideline* was formulated to implement the strategies of "Go Green on Energy" and "Conservation of Resources".
- The TWGHs Administration Headquarters obtained the ISO 14001:2015 and ISO 50001:2018 certifications on environmental management and energy management respectively.

Green Education

- TWGHs organised various green trainings and activities for staff members to enhance their environmental awareness and promote green living.
- Participation has also been encouraged in green events, including "Energy Saving Charter", to disseminate an energy-saving message among staff members and partners of TWGHs.

Green Procurement

- A green procurement policy with targets has been formulated, such as:
 - Encourage less purchase of disposable products; and
 - Incorporate more environmentally friendly specifications in tenders and contracts, where feasible.
- E-Procurement has been adopted.

Go Green on Energy

- Photovoltaic panels and solar water heaters were installed.
- Energy improvement works took place, including replacement of T8 lighting tubes with T5 lighting tubes or LED, and installation of motion sensors.
- Energy-efficient room coolers were installed.



Conservation of Resources

- Electronic communications have been adopted in the Group's administration, including e-forms, e-Corporate Publications, and e-Resources for staff training materials.
- The "Asset Reuse" online forum on intranet was created to facilitate the transfer of reusable assets.

Pollution Reduction

- Waste source separation initiatives and clean recycling were implemented.
- TWGHs Administration Headquarters set and achieved waste reduction targets, and was awarded the "Good" of the Wastewi\$e Certificate under the "Hong Kong Green Organisation Certification".
- The Group participated in the "Charter on External Lighting" so as to reduce light pollution.

環保建築

- 東華三院行政總部的室內空氣質素完全符合「辦公室及公眾場所室內空氣質素檢定計劃」的「良好級」室內空氣質素指標。
- 東華三院的新建築項目均獲得香港綠色建築議會綠建環評新建建築認證。

Green Building

- TWGHs Administration Headquarters is in full compliance with the "Good Class" of the "Indoor Air Quality Certification Scheme for Offices and Public Places".
- TWGHs' new buildings have obtained a Building Environmental Assessment Method (BEAM) Plus New Buildings certification.

綠色摘要

以環保推進東華三院公共服務

東華三院在公共服務範疇推行的環保措施：

- 於九所廟宇安裝煙霧緩減系統；
- 於東華三院萬國殯儀館及東華三院鑽石山殯儀館建造環保燒衣爐；
- 東華三院寰宇殯儀館榮獲香港通用檢測認證有限公司頒發ISO 14001:2015環境管理體系國際認證，並成功取得英國皇家認可委員會及香港認可處的認可；
- 東華三院承辦食物環境衛生署環保海葬；
- 向公眾推廣環保祭祀，在殯儀館及廟宇內以環保方式祭祀祖先；
- 推廣環保棺、環保香、環保紮作及環保殯儀；及
- 舉辦東華三院綠色殯葬展覽。

Green Highlights

Eco Advances for TWGHs Traditional Services

TWGHs' eco-improvements to its traditional services encompass:

- The installation of smoke reduction systems at 9 temples;
- The construction of eco-furnaces at TWGHs International Funeral Parlour and TWGHs Diamond Hill Funeral Parlour;
- TWGHs Global Funeral Parlour successfully obtained ISO 14001:2015 certificates issued by SGS Hong Kong Limited and accredited by the United Kingdom Accreditation Service and Hong Kong Accreditation Service;
- The Eco Sea Burial tender of the Food and Environmental Hygiene Department was awarded to TWGHs;
- Promotions that encourage members of the public to adopt environmentally responsible practices in funeral parlours and temples;
- Promotion of eco-coffins, eco-incense, eco-paper offerings, and eco-funerals; and
- Organisation of TWGHs green funeral exhibition.

全院碳審計

東華三院自2013/2014年度起開展全院碳審計，以便監測機構的溫室氣體排放量。根據評估結果，本院於2023/2024年度的每樓面面積淨碳排放量與基準年2013/2014相比，減少約百分之二十一。

Annual Carbon Audit

A carbon audit has been conducted annually since 2013/2014 to monitor the Group's collective greenhouse gas emissions. According to the evaluation result, the net carbon emissions per floor area of the Group decreased by about 21% in 2023/2024 compared with the base year 2013/2014.

營運「綠在天后」

東華三院自2023年4月起營運「綠在天后」回收便利點，積極支援公眾實踐減廢回收。於2024/2025年度，「綠在天后」的回收量超過800噸，較2023/2024年度的回收量增長超過百分之二十，足以證明「綠在天后」在多個重要領域取得顯著成效，包括提高環保意識、為當區居民提供便利的回收設施，以及在社區培養可持續的生活方式等。



東華三院自2023年4月起營運「綠在天后」回收便利點。
TWGHs has been operating the "Green@Tin Hau" recycling store since April 2023.

Operation of "Green@Tin Hau"

Since April 2023, TWGHs has managed the "Green@Tin Hau" recycling store to enhance public support for waste reduction and recycling. In 2024/2025, the recycling volume of "Green@Tin Hau" exceeded 800 tonnes - a 20% increase from 2023/2024. This significant achievement highlights its effectiveness in key areas, including raising environmental awareness, providing convenient recycling facilities for local residents, and promoting a sustainable lifestyle within the community.

推動空間數據共享平台及智慧城市的發展

Promotion of Common Spatial Data Infrastructure (CSDI) Initiative and Smart City Development

地理空間實驗室由發展局成立及東華三院營運，旨在營造一個地理空間社區，透過鼓勵民間利用空間數據開發智能應用程式，推動空間數據共享平台在智慧城市的發展。實驗室能讓年輕一代、初創企業及公眾人士一同交流、討論和探索創見，從而改善生活質素，並為企業創造商機。

Established by the Development Bureau and operated by TWGHs, the Geospatial Lab (GeoLab) aims to create a geospatial community by encouraging the public to make use of spatial data in developing smart applications, dovetailing the CSDI initiative in support of smart city development. The GeoLab enables the younger generation, start-ups and the general public to communicate, discuss and explore ideas for developing various spatial data applications to improve quality of life and create business opportunities for enterprises.

過渡性房屋項目

Transitional Housing Projects

東華三院致力推動政府過渡性房屋計劃，現正營運位於馬鞍山的「樂和・東寓」及啟德的「啟德・東寓」兩個項目。此外，位於流浮山的「流浮・東寓」工程亦已進入最後階段，預計於2025年第三季起接受申請。三個項目共提供逾2,100個單位，為公屋輪候家庭及居於不適切住房的市民提供理想居所，改善生活質素。

項目的社區設計以促進鄰里互動為主，透過精心規劃的共享空間，建立緊密的社區網絡。「東寓」內的共享設施包括室內多用途活動室、多個休憩區、戶外活動區及親子閱讀閣等，不僅滿足居住需求，更著重促進住戶交流，充分體現「負擔到、住得好、活得更好」的理念，讓過渡性房屋成為居民實現向上流動的重要基石。

此外，「東寓」亦為居民提供多元化的活動及服務，包括流動中醫車服務、音樂義教、社區客廳、功課輔導班，以及各類活動班和輔導服務等，進一步促進社會凝聚力。

TWGHs is committed to promoting the Government's transitional housing project and currently manages 2 housing projects: "T-Loft@Lok Wo" in Ma On Shan and "T-Loft@Kai Tak" in Kai Tak. Construction of "T-Loft@Lau Fau" in Lau Fau Shan is in its final stages and will begin accepting applications in the 3rd quarter of 2025. The 3 projects provide over 2,100 units, offering housing for families on the public housing waiting list and citizens living in inadequate housing.

The projects' community design focuses on promoting neighborhood interaction through carefully planned shared spaces to build a close-knit community network. Shared facilities at "T-loft" include an indoor multi-purpose activity room, multiple recreation areas, outdoor activity zones, and parent-child reading corners. In addition to fulfilling housing needs, these spaces encourage residents to interact, fully embodying the concept of "affordable, secure, and better living", ensuring transitional housing functions as a key stepping stone for residents' upward mobility.

Besides, "T-Loft" also provides residents with a diverse range of activities and services, including a mobile Chinese medicine clinic, volunteer music teaching, community living rooms, homework tutorials, various activity classes, and counselling services, all of which are aimed at promoting community cohesion.



「啟德・東寓」居民已於2024年的第一季起陸續入伙，圖為其中一個示範單位。
Residents of "T-Loft@Kai Tak" were gradually moved in in the 1st quarter of 2024, the picture shows one of the mock-up flats.



位於馬鞍山落禾沙里的過渡性房屋項目「樂和・東寓」
Transitional Housing Project "T-Loft@Lok Wo" on Lok Wo Sha Lane in Ma On Shan



東華三院服務單位一覽表

List of TWGHs Service Units



醫療衛生服務 Medical and Health Services

醫院服務 Hospital Services

東華醫院	Tung Wah Hospital
廣華醫院	Kwong Wah Hospital
東華東院	Tung Wah Eastern Hospital
東華三院黃大仙醫院	TWGHs Wong Tai Sin Hospital
東華三院馮堯敬醫院	TWGHs Fung Yiu King Hospital

中醫醫療服務 Chinese Medicine Services

東華醫院中醫普通科門診部	Tung Wah Hospital Chinese Medicine General Outpatient Clinic
廣華醫院中醫普通科門診部	Kwong Wah Hospital Chinese Medicine General Outpatient Clinic
廣華醫院—香港中文大學中醫藥臨床研究服務中心	Kwong Wah Hospital - The Chinese University of Hong Kong Chinese Medicine Clinical Research and Services Centre
東華三院—香港大學中醫診所暨教研中心(中西區)	Tung Wah Group of Hospitals - The University of Hong Kong Chinese Medicine Clinic cum Training and Research Centre (Central and Western District)
東華三院—香港大學中醫藥臨床教研中心	Tung Wah Group of Hospitals - The University of Hong Kong Clinical Centre for Teaching and Research in Chinese Medicine
東華三院黃大仙醫院—香港浸會大學王李名珍中醫藥臨床研究服務中心	TWGHs Wong Tai Sin Hospital - Hong Kong Baptist University Sophia Wang Chinese Medicine Clinical Research and Services Centre
東華東院—香港理工大學王澤森中醫藥臨床研究服務中心	Tung Wah Eastern Hospital - The Hong Kong Polytechnic University Wilson T.S. Wang Chinese Medicine Clinical Research and Services Centre
東華三院—香港大學中醫診所暨教研中心(東區)	Tung Wah Group of Hospitals - The University of Hong Kong Chinese Medicine Clinic cum Training and Research Centre (Eastern District)
東華三院中醫流動診所(一)	TWGHs Chinese Medicine Mobile Clinic (1)
東華三院中醫流動診所(二)	TWGHs Chinese Medicine Mobile Clinic (2)
東華三院中醫流動診所(三)	TWGHs Chinese Medicine Mobile Clinic (3)
東華三院六福集團中醫診所	TWGHs Lukfook Group Chinese Medicine Clinic
東華三院王胡麗明中醫診所	TWGHs Wong Wu Lai Ming Chinese Medicine Clinic
東華三院上醫館	TWGHs Centre of Integrated Health Management
東華三院中醫外展服務	TWGHs Chinese Medicine Outreaching Services
東華三院中藥檢驗中心	TWGHs Chinese Medicine Control Centre
東華三院李恩李鑾麟父子中央煎藥中心	TWGHs Lee Yen & Lee Yuk Lun, JP, Father & Son Centralized Decoction Centre

中西醫結合服務 Integrated Chinese and Western Medicine Services

東華三院中西醫藥治療中心	TWGHs Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Centre
東華三院王李名珍中西醫藥治療中心	TWGHs Sophia Wang Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Centre
東華三院王丘玉珊中西醫藥治療中心	TWGHs Sandy Wang Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Centre
東華三院黃大仙醫院中西醫藥結合治療服務	TWGHs Wong Tai Sin Hospital Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Services
東華東院中西醫藥結合治療服務	Tung Wah Eastern Hospital Integrated Chinese and Western Medicine Treatment Services

健康普查、診斷及治療服務 Screening, Diagnostic and Treatment Services

廣華醫院婦女健康普查部	Kwong Wah Hospital Well Women Clinic
東華三院婦女健康普查部(北角)	TWGHs Well Women Clinic (North Point)
東華三院綜合診斷及醫療中心	TWGHs Integrated Diagnostic and Medical Centre
東華三院譚鑑標李慧翹醫療中心(北角)	TWGHs K B Tam & W K Li Medical Centre (North Point)
東華三院電腦掃描中心	TWGHs Computed Tomography Imaging Centre
東華三院內視鏡中心	TWGHs Endoscopy Centre
東華三院血液透析中心	TWGHs Haemodialysis Centre
東華三院長者醫療外展服務	TWGHs Outreaching Medical Services for Elderly

復康及牙科服務 Rehabilitation and Dental Services

東華三院復康中心	TWGHs Rehabilitation Centre
東華三院何超遜綜合復康中心	TWGHs M Ho Integrated Rehabilitation Centre
東華三院牙科診所(廣華醫院)	TWGHs Dental Clinic (Kwong Wah Hospital)
東華三院何玉清社區牙科診所	TWGHs Ho Yuk Ching Community Dental Clinic
東華三院施黃瑞娟紀念牙科中心	TWGHs Carrie Sze Memorial Dental Centre
東華三院長者牙科外展服務	TWGHs Outreaching Dental Services for Elderly
東華三院笑融牙科服務	TWGHs Special Care Dental Services

社區藥房 Community Pharmacy

東華三院中銀香港社區藥房	TWGHs BOCHK Community Pharmacy O/B Tung Wah Group of Hospitals
--------------	--

地區康健服務 District Health Services

中西區地區康健中心主中心 (2025年9月投入服務)	Central and Western District Health Centre - Core Centre (commenced service in September 2025)
中西區地區康健中心附屬中心 (2025年12月投入服務)	Central and Western District Health Centre - Satellite Centre (commenced service in December 2025)
港島樂妍站	Women Wellness Satellite (Hong Kong)
九龍樂妍站 (2025年9月投入服務)	Women Wellness Satellite (Kowloon) (commenced service in September 2025)
新界樂妍站 (2025年9月投入服務)	Women Wellness Satellite (New Territories) (commenced service in September 2025)





教育服務 Education Services

東華三院屬校校訓

TWGHs' educational motto across all its learning institutions

Diligence

勤

儉

Frugality

Loyalty

忠

信

Trustworthiness

專上學院 College

中學 Secondary School

小學 Primary School

幼稚園 Kindergarten

特殊學校 Special School

教育服務中心 Education Service Centre

港島南區 Hong Kong Southern District

- 東華三院鶴山學校 TWGHs Hok Shan School
- 東華三院田灣(一九九六至一九九七總理)幼稚園 TWGHs Tin Wan (1996-1997 Directors) Kindergarten
- 東華三院徐展堂學校 TWGHs Tsui Tsin Tong School

中西區 Central and Western District

- 東華三院何玉清教育心理服務中心 TWGHs Ho Yuk Ching Educational Psychology Service Centre

灣仔區 Wan Chai District

- 東華三院李賜豪小學 TWGHs Li Chi Ho Primary School
- 東華三院將軍澳才藝教育中心 TWGHs Tseung Kwan O Talent Education Centre
- 東華三院胡李名靜音樂及藝術發展中心(音樂學院) TWGHs Kitty Woo Music and Art Development Centre (Academy of Music)
- 東華三院胡李名靜音樂及藝術發展中心(Kidenza) TWGHs Kitty Woo Music and Art Development Centre (Kidenza)

港島東區 Hong Kong East District

- 東華三院李潤田紀念中學 TWGHs Lee Ching Dea Memorial College

油尖旺區 Yau Tsim Mong District

- 東華學院 Tung Wah College
- 東華三院羅裕積小學 TWGHs Lo Yu Chik Primary School
- 東華三院包玉星學校 TWGHs Chi-Li Pao School

深水埗區 Sham Shui Po District

- 東華三院張明添中學 TWGHs Chang Ming Thien College
- 東華三院譚錦球伉儷幼稚園 TWGHs Mr. & Mrs. Tam Kam Kau Kindergarten
- 東華三院群芳啟智學校 TWGHs Kwan Fong Kai Chi School

黃大仙區 Wong Tai Sin District

- 東華三院韋祥智紀念幼稚園 TWGHs Wai Cheung Chi Memorial Kindergarten

觀塘區 Kwun Tong District

- 東華三院黃士心幼稚園 TWGHs Wong See Sum Kindergarten
- 東華三院何藍瓊孿幼稚園 TWGHs Lucina Laam Ho Kindergarten

九龍城區 Kowloon City District

- 東華三院黃笏南中學 TWGHs Wong Fut Nam College

西貢區 Sai Kung District

- 東華三院呂潤財紀念中學 TWGHs Lui Yun Choy Memorial College
- 東華三院王余家潔紀念小學 TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School
- 東華三院力勤幼稚園 TWGHs Nickon Kindergarten
- 東華三院香港華都獅子會幼稚園 TWGHs Lions Club of Metropolitan Hong Kong Kindergarten

北區 North District

- 東華三院甲寅年總理中學 TWGHs Kap Yan Directors' College
- 東華三院李嘉誠中學 TWGHs Li Ka Shing College
- 東華三院港九電器商聯會小學 TWGHs Hong Kong and Kowloon Electrical Appliances Merchants Association Ltd. School
- 東華三院馬錦燦紀念小學 TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School
- 東華三院曾憲備小學 TWGHs Tseng Hin Pei Primary School
- 東華三院徐展堂幼稚園 TWGHs Tsui Tsin Tong Kindergarten
- 東華三院文韻怡幼稚園 TWGHs Ginny Man Kindergarten

沙田區 Shatin District

- 東華三院馮黃鳳亭中學 TWGHs Mrs. Fung Wong Fung Ting College
- 東華三院黃鳳翎中學 TWGHs Wong Fung Ling College
- 東華三院邱金元中學 TWGHs Yow Kam Yuen College
- 東華三院洗次雲小學 TWGHs Sin Chu Wan Primary School
- 東華三院蔡榮星小學 TWGHs Tsoi Wing Sing Primary School
- 東華三院廖恩德紀念幼稚園 TWGHs Liu Yan Tak Memorial Kindergarten
- 東華三院馬陳景霞幼稚園 TWGHs Chan King Har Kindergarten
- 東華三院呂馮鳳紀念幼稚園 TWGHs Lui Fung Faung Memorial Kindergarten
- 東華三院何玉清教育心理服務中心(沙田) TWGHs Ho Yuk Ching Educational Psychology Service Centre (Sha Tin)

大埔區 Tai Po District

- 東華三院洪王家琪幼稚園 TWGHs Hung Wong Kar Gee Kindergarten

葵青區 Kwai Tsing District

- 東華三院陳兆民中學 TWGHs Chen Zao Men College
- 東華三院伍若瑜夫人紀念中學 TWGHs Mrs. Wu York Yu Memorial College
- 東華三院吳祥川紀念中學 TWGHs S. C. Gaw Memorial College
- 東華三院高可寧紀念小學 TWGHs Ko Ho Ning Memorial Primary School
- 東華三院黃士心小學 TWGHs Wong See Sum Primary School
- 東華三院周演森小學 TWGHs Chow Yin Sum Primary School
- 東華三院王胡麗明幼稚園 TWGHs Wong Wu Lai Ming Kindergarten

屯門區 Tuen Mun District

- 東華三院辛亥年總理中學 TWGHs Sun Hoi Directors' College
- 東華三院邱子田紀念中學 TWGHs Yau Tze Tin Memorial College
- 東華三院鄭錫坤伉儷中學 TWGHs Mr. & Mrs. Kwong Sik Kwan College
- 東華三院鄧肇堅小學 TWGHs Tang Shiu Kin Primary School
- 東華三院高德根紀念幼稚園 TWGHs Ko Teck Kin Memorial Kindergarten
- 東華三院李黃慶祥紀念幼稚園 TWGHs Lee Wong Hing Cheung Memorial Kindergarten
- 東華三院馬陳家歡幼稚園 TWGHs Katherine Ma Kindergarten

元朗區 Yuen Long District

- 東華三院郭一葦中學 TWGHs Kwok Yat Wai College
- 東華三院盧幹庭紀念中學 TWGHs Lo Kon Ting Memorial College
- 東華三院馬振玉紀念中學 TWGHs C.Y. Ma Memorial College
- 東華三院姚達之紀念小學(元朗) TWGHs Yiu Dak Chi Memorial Primary School (Yuen Long)
- 東華三院李東海小學 TWGHs Leo Tung-hai LEE Primary School
- 東華三院黃朱惠芬幼稚園 TWGHs Wong Chu Wai Fun Kindergarten





社會服務 Community Services

安老服務 Elderly Services

院舍服務

提供持續照顧的
護理安老院

包兆龍護理
安老院

戴東培護理
安老院**

伍若瑜護理
安老院**

余振強紀念護理
安老院**

許莫德瑜護理
安老院

方樹泉護理
安老院

黃祖棠護理
安老院

伍蔣惠芳護理
安老院

賽馬會朗愉居*△

轉型為提供持續
照顧的安老院

賽馬會朗逸居

馬興秋安老院

馬李示聘安老院

何東安老院**

羅文壩安老院

許麗娟安老院

方王煥煥安老院

其黃鳳儀安老院

陳嫻安老院

寶鍾全英安老院

馬鄭淑英安老院**

梁昌紀念安老院

護養安老院

香港西區婦女
福利會護養
安老院*

黃氏伉儷
翠柳頤庭*△

名善頤庭*

灣月頤庭*

Residential Services

Care and Attention Homes Providing
Continuum of Care

Pao Siu Loong Care and Attention Home

Tai Tung Pui Care and Attention Home**

Wu York Yu Care and Attention Home**

Yu Chun Keung Memorial Care and
Attention Home**

Hui Mok Tak Yu Care and Attention Home

Fong Shu Chuen Care and Attention Home

Wong Cho Tong Care and Attention Home

Wu Chiang Wai Fong Care and
Attention Home

Jockey Club Blissful Villa*△

Conversion Homes Providing
Continuum of Care

Jockey Club Harmony Villa

Ma Hing Chou Home for the Elderly

Lee See Ping Home for the Elderly

Ho Tung Home for the Elderly**

Lo Man Huen Home for the Elderly

Hui Lai Kuen Home for the Elderly

Fong Wong Woon Tei Home for the Elderly

Mok Wong Fung Yee Home for the Elderly

Chan Han Home for the Elderly

Po Chung Chuen Ying Home for the Elderly

Ma Cheng Shuk Ying Home for the Elderly**

Y.C. Liang Memorial Home for the Elderly

Residential Care Homes for the Elderly

Women's Welfare Club Western District,
Hong Kong Residential Care Home for
the Elderly*

D&M Wong Willow Lodge*△

May Lodge*

Pearl Lodge*

社區支援服務

長者地區中心及
長者鄰舍中心

王澤森長者
地區中心

方樹泉長者
地區中心

黃祖棠長者
地區中心

龐永紹長者
鄰舍中心

方肇彝長者
鄰舍中心

方潤華長者
鄰舍中心

王李名珍荃灣
長者鄰舍中心

胡其廉長者
鄰舍中心

邱木城長者
鄰舍中心

羅雄焯羅王玉文
伉儷長者
鄰舍中心

王少清長者中心

長者日間護理中心

戴東培長者日間
護理中心

梅艷芳長者日間
護理中心

方樹泉長者日間
護理中心

黃祖棠長者日間
護理中心

鄧蓮女士長者日間
護理中心

陳馮曼玲長者
日間護理中心

華芬長者日間
護理中心**

鄧蓮女士薈萃長者
日間護理中心

區偉林伉儷紀念
長者日間
護理中心

名善頤庭長者
日間中心

賽馬會朗愉
日間中心

賽馬會朗愉
日間中心

Community Support Services

District Elderly Community Centres and
Neighbourhood Elderly Centres

Wilson T.S. Wang District Elderly
Community Centre

Fong Shu Chuen District Elderly
Community Centre

Wong Cho Tong District Elderly
Community Centre

Pong Wing Shiu Neighbourhood
Elderly Centre

Fong Shiu Yee Neighbourhood
Elderly Centre

Fong Yun Wah Neighbourhood
Elderly Centre

Mrs Wang Li Ming Tzun Tsuen Wan
Neighbourhood Elderly Centre

Wu Ki Lim Neighbourhood
Elderly Centre

Stephen Yow Mok Shing Neighbourhood
Elderly Centre

Mr Lo Hung Cheuk & Mrs Lo Wong Yuk Man
Neighbourhood Elderly Centre

Wong Shiu Ching Centre for the Elderly

Day Care Centres for the Elderly

Tai Tung Pui Day Care Centre for the Elderly

Anita Mui Day Care Centre for the Elderly

Fong Shu Chuen Day Care Centre for
the Elderly

Wong Cho Tong Day Care Centre for
the Elderly

Chau Lin Day Care Centre for the Elderly

Chan Feng Men Ling Day Care Centre
for the Elderly

Hua Fen Day Care Centre for the Elderly **

Chau Lin Graceful Day Care Centre for
the Elderly

Mr and Mrs Au Wai Lam Memorial Day Care
Centre for the Elderly

May Lodge Day Care Centre for the Elderly

Jockey Club Blissful Day Care Centre

綜合家居照顧服務

林百欣綜合家居
照顧服務中心

方樹泉綜合家居
照顧服務中心

黃祖棠綜合家居
照顧服務中心

改善家居及
社區照顧服務

改善家居及
社區照顧服務
(東區)**

改善家居及
社區照顧服務
(九龍城)

改善家居及
社區照顧服務
(深水埗)

改善家居及
社區照顧服務
(油尖旺)

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

改善家居及
社區照顧服務
(沙田)**

Integrated Home Care Services

Lim Por Yen Integrated Home Care
Services Centre

Fong Shu Chuen Integrated Home Care
Services Centre

Wong Cho Tong Integrated Home Care
Services Centre

Enhanced Home and Community
Care Services

Enhanced Home and Community
Care Services (Eastern District)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Kowloon City)

Enhanced Home and Community
Care Services (Sham Shui Po)

Enhanced Home and Community
Care Services (Yau Tsim Mong)

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

Enhanced Home and Community
Care Services (Sha Tin)**

專門服務

離院長者綜合
支援計劃(大埔)

西市鮮魚行商會
智晴坊

智圓全長者
服務計劃

準提閣佛學會
生命同行坊

生命部落

賽馬會安寧頌 -
「安寧在院舍」
計劃(新界東)

陳達堉耆智長者
社區支援服務中心**

梁顯利長者
日間服務中心**

耆青藝坊

越齡

金齡中心

錢達帆錢洪雪蘭
伉儷亮然坊

耆齡AI 生活館

樂健醫療服務

樂盈外展專職
醫療服務

賽馬會照顧者
中心(大角咀)

Specialised Services

Integrated Discharge Support Programme
for Elderly Patients (Tai Po)

Sai Ying Pun Market Fresh Fish Merchants'
Association Alzheimer's Community
Support Centre

Circle of Care Community Support
Programme for the Elderly

Chun Tei Kok Buddhist Association Limited
Centre of Life Enlightening

Life X

JCECC: End-of-Life Care in Residential
Care Home for the Elderly Project
(New Territories East)

Chan Tat Chee Connect Community
Support Centre for the Elderly**

Henry G.Leong Community Support Centre
for the Elderly**

Intergenerational Art Centre

Engage

YO Centre

Mr. Chien Ta Fan and Mrs. Chien Hung Shih Lan
CareWise

Infinity

Lok Kin Primary Health Care Service

Lok Ying Outreaching Allied Health Service

Jockey Club Carer Space (Tai Kok Tsui)



家庭及兒童福利服務

樂賢兒童之家
樂思兒童之家
學勤兒童之家
學毅兒童之家
學謙兒童之家
慈真兒童之家
慈慧兒童之家
慈美兒童之家
欣悅兒童之家
欣希兒童之家
樂禮兒童之家
樂昭兒童之家
樂庭兒童之家
緊急/短期兒童之家照顧服務

穎妍宿舍

寄養服務

芷若園

男天匯勇士
成長中心

家庭成長中心

家長學院

熱線及外展服務隊

東華關懷熱線

社區保姆鄰里

支援幼兒照顧
計劃(油尖旺)

同・心・匯輔導
服務中心

賽馬會童亮館
(屯門)

照顧者支援熱線

日間幼兒服務

李賢義伉儷幼兒園

羅黃碧珊幼兒園

香港鐘峯獅子會
幼兒園

陳燦幼兒園

方麗明幼兒園

田家炳幼兒園

洪王家琪幼兒園

方肇彝幼兒園

方樹泉幼兒園

方譚遠良幼兒園

南九龍獅子會
幼兒園

捷和鄭氏幼兒園

九龍崇德社幼兒園

群芳幼兒園
(附設育嬰服務)

蕭旺李滿福幼兒園
(附設育嬰服務)

悅樂園(北區)

Family and Child Welfare Services

Lok Yin Small Group Home

Lok Sze Small Group Home

Hok Kan Small Group Home

Hok Ngai Small Group Home

Hok Him Small Group Home

Tsz Chun Small Group Home

Tsz Wai Small Group Home

Tsz Mei Small Group Home

Yan Sin Small Group Home

Yan Yuet Small Group Home

Yan Hei Small Group Home

Lok Lai Small Group Home

Lok Chiu Small Group Home

Lok Ting Small Group Home

Emergency/Short-term Care in
Small Group Home

Wing Yin Hostel

Foster Care Service

CEASE Crisis Centre

Sky Blue Club Men Development Centre

Centre on Family Development

Parents Academy

Hotline and Outreaching Service Team

Tung Wah Cares Hotline

Nanny Buddy Neighbourhood Support Child
Care Project (Yau Tsim Mong)

Hotline and Support Service Centre for
Sexual Minorities (PRIDE Line)

KeySteps@JC Community Hub (Tuen Mun)

Designated Hotline for Carer Support

Day Nursery Services

Mr. and Mrs. Lee Yin Yee Nursery School

Lo Wong Pik Shan Nursery School

Lions Club of the Peak, Hong Kong
Nursery School

Chan Han Nursery School

Fong Lai Ming Nursery School

Tin Ka Ping Nursery School

Hung Wong Kar Gee Nursery School

Fong Shiu Yee Nursery School

Fong Shu Chuen Nursery School

Fong Tam Yuen Leung Nursery School

Lions Club of South Kowloon Nursery
School

Chiap Hua Cheng's Nursery School

Zonta Club of Kowloon Nursery School

群芳幼兒園
(including day crèche service)

Shiu Wong Lee Moon Fook Nursery School
(including day crèche service)

Jolly Playland (North District)

兒童及青少年 特殊教育及 訓練服務

馬孔令琦兒童
發展中心

樂展坊

廖烈武伉儷兒童
發展中心

旺角兒童發展
資源中心

兒童發展資源中心
譚鑑標兒童發展
中心

青少年及家庭 綜合服務

朗情綜合家庭
服務中心

賽馬會利東綜合
服務中心
(方潤華服務處)

賽馬會沙田綜合
服務中心
(方樹福堂服務處)

(穩禾服務處)

賽馬會大角咀
綜合服務中心
(田家炳服務處)

(方樹泉服務處)

余墨緣綜合服務中心
(富昌服務處)

(海麗服務處)

賽馬會天水圍
綜合服務中心

屯門綜合服務中心

雷詠祥兒童中心

凌瑞英中心

「凝愛」學前教育
駐校社工服務隊
(屯門)

「凝愛」學前教育
駐校社工服務隊
(沙田)

「凝愛」學前教育
駐校社工服務隊
(黃大仙)

學校社會工作服務
學生輔導服務

東涌

共創明Teen校友會

Special Education and Training Services for Children and Youth

Ma Kung Lin Chi Child Development Centre

Centre on Family Wellness and Child
Development

Mr and Mrs Liu Lit Mo Child
Development Centre

Mong Kok Child Development
Resource Centre

Child Development Resource Centre

Tam Kam Biu Child Development Centre

Integrated Services for Family and Young People

Long Love Integrated Family Service Centre

Jockey Club Lei Tung Integrated Services
Centre (Fong Yun Wah Service Unit)

Jockey Club Shatin Integrated Services
Centre (Fong Shu Fook Tong Service Unit)
(Sui Wo Service Unit)

Jockey Club Tai Kok Tsui Integrated Services
Centre (Tin Ka Ping Service Unit)
(Fong Shu Chuen Service Unit)

Yu Mak Yuen Integrated Services Centre
(Fu Cheong Service Unit)
(Hoi Lai Service Unit)

Jockey Club Tin Shui Wai Integrated
Services Centre

Tuen Mun Integrated Services Centre

Lui Wing Cheung Children Centre

Ling Sui Ying Centre

"Together We Love" Pre-Primary Institutions
Stationing Social Work Service Team
(Tuen Mun)

"Together We Love" Pre-Primary Institutions
Stationing Social Work Service Team
(Sha Tin)

"Together We Love" Pre-Primary Institutions
Stationing Social Work Service Team
(Wong Tai Sin)

School Social Work Service

Student Guidance Service

TungPo

Strive and Rise Alumni Club

扶貧服務

就業服務

就業支援服務
(沙田南)

就業支援服務
(沙田北)

就業支援服務
(深水埗)

就業支援服務
(旺角)

天秀墟

食物援助服務

慧妍雅集善膳軒

陳婉珍第三齡

義工中心暨

善深軒

膳東軒

土膳巷

專門輔導服務

越峰成長中心
(東區及灣仔
服務處)

越峰成長中心
(中西南及離島
服務處)

健康理財家庭
輔導中心

平和坊

戒煙綜合服務中心
(灣仔總辦事處)

戒煙綜合服務中心
(荃灣服務處)

戒煙綜合服務中心
(沙田服務處)

戒煙綜合服務中心
(黃大仙服務處)

流動戒煙診所

心瑜軒

心瑜軒

「健康SUN動力」
健康校園服務

「遠走高飛」

預防及治療酒
服務

其他

賽馬會禁毒資訊
天地(營運伙伴)

胡李名靜體育館

譚鑑標李慧翹

竹林居

環保村

Poverty Alleviations

Employment Services

Employment Support Services
(Sha Tin South)

Employment Support Services
(Sha Tin North)

Employment Support Services
(Sham Shui Po)

Employment Support Services
(Mongkok)

Tin Sau Bazaar

Food Assistance Services

Wai Yin Association "Food-For-All" Kitchen

Chan Un Chan Third Age Volunteers Centre
cum Community Kitchen

Yiu Tung Community Kitchen

To Kwa Wan Food Drive

Specialised Counselling Services

Cross Centre

(Eastern and Wanchai Office)

Cross Centre

(Central Western, Southern and
Islands Office)

Healthy Budgeting Family Debt Counselling
Centre

Even Centre

Integrated Centre on Smoking Cessation
(Wanchai Main Office)

Integrated Centre on Smoking Cessation
(Tsuen Wan Service Centre)

Integrated Centre on Smoking Cessation
(Sha Tin Service Centre)

Integrated Centre on Smoking Cessation
(Wong Tai Sin Service Centre)

Mobile Smoking Cessation Clinic

Integrated Centre on Addiction Prevention
and Treatment

Integrated Centre on Addiction Prevention
and Treatment "Let's Shine" Healthy
School Service

"Stay Sober, Stay Free" Alcohol Abuse
Prevention and Treatment Service

Other

Jockey Club Drug InfoCentre
(Operating Partner)

Kitty Woo Stadium

K B Tam and W K Li The Bamboo Hostel

E-Co Village

復康服務 Rehabilitation Services

日間復康服務

日間活動中心

戴東培日間活動中心

賽馬會展賢日間活動中心

賽馬會展勤日間活動中心

賽馬會展恆日間活動中心

賽馬會展誠日間活動中心

賽馬會展誠日間活動中心

賽馬會展誠日間活動中心(II)

賽馬會展翔日間活動中心

方樹泉日間活動中心

姚連生紀念日間活動中心

小樓峻庭日間活動中心

綜合職業復康服務中心及工場

莫羅瑞華綜合職業復康中心

賽馬會藝進綜合職業復康中心

黃祖棠綜合職業復康中心

包玉星基金綜合職業復康中心

何玉清工場

殘疾人士社區支援服務

樂群地區支援中心

樂融地區支援中心(離島)

樂群家居照顧服務

樂康軒

樂情軒

陽光孩子A隊

陽光孩子B隊

陽光孩子C隊

陽光孩子D隊

陽光孩子E隊

陽光孩子F隊

社區復康服務

緻盈適健中心

陳婉珍躍動適體及健康中心

殘疾人士專門服務

賽馬會社區復康學院

愛不同藝術——胡李名靜藝廊

Day Rehabilitation Service

Day Activity Centres

Tai Tung Pui Day Activity Centre

Jockey Club Tsin Yin Day Activity Centre

Jockey Club Tsin Kan Day Activity Centre

Jockey Club Tsin Hang Day Activity Centre

Jockey Club Tsin Ngai Day Activity Centre

Jockey Club Tsin Shing Day Activity Centre

Jockey Club Tsin Shing Day Activity Centre (II)

Jockey Club Tsin Cheung Day Activity Centre

Fong Shu Chuen Day Activity Centre

Yao Ling Sun Memorial Day Activity Centre

Siu Lam OLIVE-Courtyard Day Activity Centre

Integrated Vocational Rehabilitation Services Centres and Workshop

Mok Law Sui Wah Integrated Vocational Rehabilitation Centre

Jockey Club Ngai Chun Integrated Vocational Rehabilitation Centre

Wong Cho Tong Integrated Vocational Rehabilitation Centre

Chi-Li Pao Foundation Integrated Vocational Rehabilitation Centre

Ho Yuk Ching Workshop

Community Support Services for Persons with Disabilities

Lok Kwan District Support Centre

Lok Yung District Support Centre (Islands)

Lok Kwan Home Care Service

Lok Hong Integrated Community Centre for Mental Wellness

Lok Ching Community Mental Health Education and Promotion Service Centre

Sunshine Kids Team A

Sunshine Kids Team B

Sunshine Kids Team C

Sunshine Kids Team D

Sunshine Kids Team E

Sunshine Kids Team F

Community Rehabilitation Services

Superior Fit Wellness Centre

Chan Un Chan SMART Centre

Specialised Services for Disabled Persons

Jockey Club Academy for Community Rehabilitation

i-dArt – Kitty Woo Gallery

Lok Kwan District Support Centre – Designated Team for Special School Leavers

Lok Yung District Support Centre (Islands) – Designated Team for Special School Leavers

住宿照顧服務

嚴重智障人士宿舍

戴東培宿舍

賽馬會展賢宿舍

賽馬會展勤宿舍

賽馬會展恆宿舍

賽馬會展誠宿舍

賽馬會展誠宿舍(II)

賽馬會展翔宿舍

方樹泉宿舍

姚連生紀念宿舍

小樓峻庭宿舍

中度智障人士宿舍

賽馬會藝精宿舍

賽馬會藝博宿舍

黃祖棠宿舍

包玉星基金宿舍

何玉清宿舍

輔助宿舍

李恩李達麟父子樂活家庭

嚴重殘疾人士護理院

賽馬會健怡之家

賽馬會健輝之家

賽馬會健逸之家

賽馬會健樂之家

小樓峻庭嚴重殘疾人士護理院

視障人士護理安老院

賽馬會頤安護理安老院

賽馬會頤康護理安老院

賽馬會頤樂護理安老院

賽馬會頤康護理安老院

賽馬會頤泰護理安老院

賽馬會頤景護理安老院

長期護理院

楊成紀念長期護理院

Residential Rehabilitation Services

Hostels for Severely Mentally Handicapped Persons

Tai Tung Pui Hostel

Jockey Club Tsin Yin Hostel

Jockey Club Tsin Kan Hostel

Jockey Club Tsin Hang Hostel

Jockey Club Tsin Ngai Hostel

Jockey Club Tsin Shing Hostel

Jockey Club Tsin Shing Hostel (II)

Jockey Club Tsin Cheung Hostel

Fong Shu Chuen Hostel

Yao Ling Sun Memorial Hostel

Siu Lam OLIVE-Courtyard Hostel

Hostels for Moderately Mentally Handicapped Persons

Jockey Club Ngai Ching Hostel

Jockey Club Ngai Pok Hostel

Wong Cho Tong Hostel

Chi-Li Pao Foundation Hostel

Ho Yuk Ching Hostel

Supported Hostel

Lee Yen & Lee Yuk Lun, BBS, JP, Father & Son Lohas Villa

Care and Attention Homes for Severely Disabled Persons

Jockey Club Kin Yee Home

Jockey Club Kin Fai Home

Jockey Club Kin Yat Home

Jockey Club Kin Lok Home

Siu Lam OLIVE-Courtyard Care and Attention Home for Severely Disabled

Care and Attention Homes for the Aged Blind

Jockey Club Yee On Care and Attention Home

Jockey Club Yee Yeung Care and Attention Home

Jockey Club Yee Lok Care and Attention Home

Jockey Club Yee Hong Care and Attention Home

Jockey Club Yee Tai Care and Attention Home

Jockey Club Yee King Care and Attention Home

Long Stay Care Home

Yeung Sing Memorial Long Stay Care Home



社會企業及社會創新 Social Enterprises and Social Innovation

社會企業

創毅蔬果加工及批發服務***

華欣綜合服務社***

自在軒餐飲服務***

賞味軒 (香港教育大學)***

煮饒易焗菜包送遞服務***

煮饒易生產中心***

煮饒易家滋味照顧生產及培訓中心***

愛烘焙餐廳***

愛烘焙麵包工房***

愛烘焙輕食站 (添馬海濱)***

愛烘焙生產及培訓中心***

愛烘焙曲奇專賣店***

愛烘焙上環店***

愛烘焙無限極廣場店***

BiciLine單車生態旅遊社會企業

大角咀麥太「智易洗」一站式清潔服務***

好當家(新界東)

好當家(新界北)

兩生花花店***

全面美型格影樓

映誌高心思良品

東栢專業護理服務

東蒲餐廳

「福全・共寓」青年共居空間

The Oasis 青年共享工作空間

大生地產發展有限公司

The Grand Oasis 共享工作空間

福全共物館

優化升降機資助計劃-外展社會服務

青年護理服務

啓航計劃

攸堡路簡約公屋

專業培訓及發展學院

土瓜灣社區客廳

Social Enterprises

Enterprise Vegetable & Fruit Processing and Supply Services***

Prosperous Integrated Service***

"Take a Break" Catering Service***

U Deli EduHK***

CookEasy Food Packs and Delivery Service***

CookEasy Production Centre***

CookEasy Comfort Care Food Production and Training Centre***

iBakery Gallery Café***

iBakery***

iBakery Express Tamar***

iBakery Production and Training Centre***

iBakery Pop Up Stores***

iBakery (Sheung Wan)***

iBakery (Infinitus Plaza)***

BiciLine Cycling Eco-Tourism Social Enterprise

Tai Kok Tsui Mrs Mc

WashEasy One-stop Cleaning Service***

Versatile Care Services (New Territories East)

Versatile Care Services (New Territories North)

Rinato Eco Floral Shop***

i+O Styling Studio

Image Pro

Smiling HeART

Tung Pak Healthcare Professional Referring Service

TungPo Café

Social Innovation

Fortune Loft Youth Co-living Space

The Oasis Youth Co-working Space

Tai Sang Development Limited

The Grand Oasis Co-working Space

Fortune Library

Lift Modernisation Subsidy Scheme - Outreach Social Services

Navigation Scheme for Young Persons in Care Services

Yau Pok Road Light Public Housing

Professional Training and Development Institute

To Kwa Wan Community Living Room



歷史文化保育 Preservation of Cultural Heritage

歷史文化保育服務 Cultural Heritage and Preservation Services

東華三院文物館 Tung Wah Museum
東華三院何超瓚檔案及文物中心 TWGHs Maisy Ho Archives and Relics Centre



公共服務 Traditional Services

殯儀及殮葬服務 Funeral and Burial Services

東華三院鑽石山殯儀館 TWGHs Diamond Hill Funeral Parlour
東華三院萬國殯儀館 TWGHs International Funeral Parlour
東華三院寰宇殯儀館 TWGHs Global Funeral Parlour
東華義莊・義山及靈灰安置場 Tung Wah Coffin Home, Cemeteries and Columbarium
東華三院環保海葬 TWGHs Eco Sea Burial

廟宇及祭祀服務 Temple and Ritualistic Services

東華三院文武廟 TWGHs Man Mo Temple
東華三院列聖宮 TWGHs Litt Shing Kung
東華三院廣福祠 TWGHs Kwong Fook Tsz
慈雲山觀音佛堂 Kwun Yum Temple, Tsz Wan Shan
灣仔洪聖廟 Hung Shing Temple, Wanchai
油麻地天后廟 Tin Hau Temple, Yaumatei
油麻地福德祠 Fook Tak Tsz, Yaumatei
油麻地社壇 Shea Tan, Yaumatei
油麻地城隍廟 Shing Wong Temple, Yaumatei
福全街洪聖廟 Hung Shing Temple, Fuk Tsun Street
山東街水月宮 Shui Yuet Kung, Shan Tung Street
東華三院善德宮(牌位庫) TWGHs Virtue Court (Commemoration Hall)
東華三院黃大仙簽品哲理中心 TWGHs Wong Tai Sin Fortune-telling and Oblation Arcade

傳統文化服務 Traditional Cultural Services

東華三院文武別苑 TWGHs Man Mo Lounge
油麻地書院(附設自助書店) The School, Yaumatei (including Self-service Bookstore)
東華三院「創活MM²」 TWGHs MM² Café
中華文創咖啡店
東華三院文顯怡中華文創展覽及多用途廳(也文也武館) TWGHs Ginny Man Chinese Cultural & Creativity Exhibition & Multi-purpose Hall
「東華三院文顯怡中華文創設計獎」計劃 "TWGHs Ginny Man Chinese Cultural & Creativity Prize" Project
概念零售店計劃 - 「小店by文武廟」 Concept Store Project - Shop by Man Mo Temple
社區支援零售商店 - 東華三院「文武辦館」 Community Support Store - TWGHs "Man Mo Store"



其他項目 Other Projects

其他項目

樂和・東寓(過渡性房屋)
啟德・東寓(過渡性房屋)
流浮・東寓(過渡性房屋)
地理空間實驗室(營運伙伴)
綠在天后(回收便利點)

Other Projects

T-Loft@Lok Wo (Transitional Housing)
T-Loft@Kai Tak (Transitional Housing)
T-Loft@Lau Fau (Transitional Housing)
Geospatial Lab (Operating Partner)
Green@Tin Hau (Recycling Store)





請支持我們 共同為社會出一分力！

Please support our work for the community !

隨著社會對民生服務的需求日增，東華三院需要你慷慨支持，以助我們持續發展醫療衛生、教育、社會、歷史文化保育與公共服務，讓有需要的市民得到適切照顧。年內由東華三院主辦各項籌募活動的直接開支，已獲東華三院董事局及冠名贊助人全數贊助，並一如以往不會從每項活動籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保公眾善款會全部撥用於東華三院服務，讓市民每分每毫的善款發揮最大效能，令更多有需要的人士受惠。

With the increasing demand for social services, TWGHs relies on the generosity of donors to sustain its medical and health, education, community, historical and cultural heritage preservation, and traditional services for people in need. All direct expenses of fund-raising events organised by TWGHs are sponsored by TWGHs Board of Directors and Title Patrons of the events. As such, administrative costs will not be deducted from the donations of the general public as usual, to ensure all public donations will go to the Group's services and to maximise the use of public donations for the benefits of the needy.

 **關懷弱勢社群，建立關愛社會，請經下列途徑支持本院工作：**
Please join our hands to support the needy by making donation through the following channels:

- 於本院網頁 www.tungwah.org.hk 下載捐款表格，或透過信用卡、PayPal或各種電子支付工具進行網上捐款
Visit www.tungwah.org.hk to download the donation form, or to make an online donation via credit card, PayPal or different electronic payment tools
- 存款至東華三院於中國銀行（香港）、交通銀行香港分行、東亞銀行、恒生銀行、滙豐銀行及渣打銀行的帳戶
Deposit your donations to TWGHs' bank accounts at Bank of China (Hong Kong), Bank of Communications (Hong Kong Branch), Bank of East Asia, Hang Seng Bank, HSBC and Standard Chartered Bank
- 於全港任何一間7-11或OK便利店直接捐款
Donate directly at any 7-Eleven or Circle K outlets in Hong Kong
- 親臨香港上環普仁街12號東華三院黃鳳翎紀念大樓3樓東華三院籌募科
Visit the Fund-raising Division of TWGHs in person at 3/F, TWGHs Wong Fung Ling Memorial Building, 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong



全年捐款熱線
Year-round Donation Hotline:



1878 333

網上捐款
Online Donation





東華三院

Tung Wah Group of Hospitals



香港上環普仁街12號

12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong

☎ 2859 7500

✉ enquiry@tungwah.org.hk

捐款熱線

Donation Hotline:

1878 333

東華三院網址及社交媒體二維碼

QR Codes for TWGHs Website and Social Media



www.tungwah.org.hk



www.facebook.com/
tungwahgroup



Instagram ID:
@tungwahgroup



WeChat ID:
Tung_Wah_Group



東華三院流動應用程式下載二維碼

QR Codes for downloading TWGHs Mobile App



東華三院155周年網站

TWGHs 155th Anniversary Minisite

